

Eindredactie:  
Drs. K.J. Poppe  
Dr. ir. L.C. Zachariasse

ONTWIKKELINGEN IN DE NOORD-FRANSE AKKERBOUW

Verslag van een studiereis naar Noord-Frankrijk, 20 - 24 juni 1983

Mededeling no. 297

Januari 1984



SIGN: L 27-297  
EX. NO: A  
MLV: 0411124

Landbouw-Economisch Instituut  
Afdeling Landbouw  
Conradkade 175 - 2517 CL Den Haag  
Postbus 29703 - 2502 LS Den Haag  
Telefoon 070 - 614161

Prijs f 16,75

## REFERAAT

### ONTWIKKELINGEN IN DE NOORD-FRANSE AKKERBOUW

Verslag van een studiereis naar Noord-Frankrijk, 20-24 juni 1983

Drs. K.J. Poppe en dr. ir. L.C. Zachariasse (red.)

Den Haag, Landbouw-Economisch Instituut, 1983

64 p., tab.

Deze publikatie doet verslag van een studiereis naar de ontwikkelingen in de Noord-Franse akkerbouw. Bezoeken zijn afgelegd aan de sectoren aardappelen, groentenconserven, granen en luzerne, met name in de gebieden Picardie en Champagne. Daarnaast hebben discussies plaatsgevonden met beleidsmakers, o.a. in Parijs.

Op basis hiervan worden ontwikkelingen in de Noord-Franse akkerbouw beschreven. Deze oriënteert zich m.n. op maaidorsbare gewassen en suikerbieten, waarbij door grote inspanningen op het gebied van onderzoek en concentratie c.q. uitbreiding van de industriële verwerking geprobeerd wordt de kwaliteit van het produkt in alle stadia te verbeteren en mede daardoor tot een hogere valorisatie van de agrarische produktie te komen.

Akkerbouw/Concurrentiepositie/Frankrijk/Aardappelen/Granen/Groentenconserven/  
Luzerne

## INHOUD

	Blz.
1. INLEIDING	5
2. KARAKTERISTIEK VAN DE FRANSE LANDBOUW	7
3. SCHETS VAN DE BEZOCHE GEBIEDEN PICARDIE EN CHAMPAGNE	9
4. ALGEMENE IMPRESSIONS VAN DE STUDIEREIS	11
BIJLAGE 1 Indeling van gebieden naar economische situatie	13
2.1 Verslag van bezoeken in de aardappelsector	14
2.2 Verslag van bezoeken in de groentenconservensector	17
2.3 Verslag van bezoek aan de "Provvidence Agricole de la Champagne"	20
2.4 Verslag van bezoek aan "France Luzerne"	23
2.5 Verslag van bezoeken aan beleidsinstanties te Parijs	25
2.6 Verslag van bezoeken aan onderzoeksinstituten te Parijs en Châlons-sur-Marne	28
3.1 Standaardcontracten in de groentenconservenindustrie	30
3.2 Rentabiliteitsgegevens van de Franse akkerbouw	50
4 Reisprogramma	61
5 Literatuur	63

## 1. INLEIDING

In het communautaire markt- en prijsbeleid voor akkerbouwprodukten staan ingrijpende voorstellen in de sector granen in het middelpunt van de discussie. De door de EG-Commissie voorgenomen toenadering tot het prijsniveau in de belangrijkste concurrerende landen, met name de V.S. heeft een verschuiving in de prijsverhoudingen tot gevolg, hetgeen van invloed kan zijn op de bouwplansamenstelling in de Europese akkerbouw. Vanuit Nederland wordt met zeer veel belangstelling gekeken naar de huidige ontwikkelingen in de andere lidstaten en hun mogelijke reacties op veranderingen in het markt- en prijsbeleid in verband met de concurrentiepositie van de akkerbouw. Dit gegeven was aanleiding vanuit bij het beleid en het beleidsgericht onderzoek betrokkenen een breed gezelschap te formeren ter oriëntatie op een en ander in het grootste agrarische land in de EG, tevens de belangrijkste concurrent voor onze akkerbouw, te weten Frankrijk.

Aangezien slechts een week ter beschikking stond, heeft het bezoek zich geconcentreerd op de akkerbouw in Noord-Frankrijk in de Picardie en Champagne.

In dit verslag is na de algemene rapportage melding gemaakt van de afgelopen bezoeken en is een deel van de verkregen documentatie opgenomen. De deelnemers aan de studiereis waren:

- drs. J.J. Geluk  
Directie Verwerking en Afzet van Agrarische Produkten van het Ministerie van Landbouw en Visserij
- drs. W. Oosterhuis  
Hoofdafd. Akkerbouw van het Landbouwschap
- drs. K.J. Poppe  
Afd. Landbouw van het Landbouw-Economisch Instituut
- ir. A.J. Riemens  
Directie Akker- en Tuinbouw van het Ministerie van Landbouw en Visserij
- ir. M. van den Top  
Directie Hoofdproduktschap voor Akkerbouwprodukten
- dr. ir. L.C. Zachariasse  
Afd. Landbouw van het Landbouw-Economisch Instituut

De studiereis werd op voortreffelijke wijze voorbereid en begeleid door de heer J.H. Dijkman, adjunct-landbouwattaché voor Nederland te Parijs, waarvoor de bovengenoemde deelnemers hem op deze plaats nogmaals grote dank willen betuigen.

## 2. KARAKTERISTIEK VAN DE FRANSE LANDBOUW

Frankrijk is in oppervlakte cultuurgrond gemeten het grootste agrarische land in de EG. Met haar ruim 32 miljoen ha cultuurgrond neemt Frankrijk bijna 35% van het EG-agro-areaal in. Voor veel produkten is Frankrijk ook de grootste producent in de Gemeenschap (basis 1980): tarwe (49% van de EG-9-produktie), gerst (29%), suikerbieten (32%), vlees (25%) en melk (27%). Voor enkele van deze produkten, met name tarwe en suikerbieten, wordt een hoge zelfvoorzieningsgraad bereikt. Voor een aantal andere produkten als groenten en fruit, maar vooral van varkens-, schape- en geitevlees blijft aanvoer uit andere landen nodig om de verwende Franse magen te vullen.

Gemeten naar de waarde van zijn landbouwproductie, die voor 45% uit de plantaardige en voor 55% uit de dierlijke produktie komt, neemt Frankrijk nog geen 30% van de totale EG-9 voor haar rekening, waarmee tot uitdrukking komt dat de intensiteit van de produktie beneden het EG-gemiddelde ligt. Dit blijkt ook uit de netto-toegevoegde waarde per ha waarin het alle lidstaten, met uitzondering van het Verenigd Koninkrijk en Ierland, voor moet laten gaan.

Hoewel het aandeel van de landbouw in het nationaal inkomen "slechts" 4% bedraagt, wordt de agrarische sector in Frankrijk als een van de belangrijkste poten in de nationale economie gezien, mede omdat het aan 8,4% van de totale beroepsbevolking werkgelegenheid verschafft en naast de wapenindustrie als enige sector op een sterk groeiend positief saldo op de overigens zwaar negatieve handelsbalans kan bogen. Het laatstgenoemde wapenfeit is overeenkomstig het Franse devies tot "herovering van de nationale markt" in enkele jaren tijd met succes tot stand gebracht.

De Franse landbouw kent circa 1,2 miljoen bedrijven, waarvan 0,7 à 0,8 miljoen bedrijven één of meer volwaardige arbeidskrachten tellen. De laatstgenoemde bedrijven hebben 70 à 80% van de grond in beheer en produceren 80 à 90% van de nationale landbouwproductiewaarde. De gemiddelde bedrijfsgrootte bedraagt circa 25 ha en de oppervlakte per v.a.k. is ruim 17 ha. De structuur van de bedrijven loopt echter tussen en in de verschillende departementen sterk uiteen. In sommige departementen, met name in de berggebieden, kan de landbouw alleen bedreven worden dankzij aanvullende subsidies op communautair en nationaal niveau, wat past in de doelstelling van de Franse overheid het Franse platteland zo goed mogelijk bevolkt te houden ten behoeve van het landschap en andere culturele waarden.

In het EG-RICAP- onderzoek (1981, zie bijlage 1) worden deze gebieden (Auvergne, Limousin, Midi-Pyrénées, Aquitaine en Franche-Comté) gekenmerkt door een zwakke economische situatie in de regio en in de landbouw, waarbij in de periode 1968 - 1976 de landbouw slechts weinig ontwikkeling vertoont in tegenstelling tot de overige sectoren.

Andere gebieden, zoals Bretagne, die ook gekenmerkt werden door een zwakke economische situatie qua regio en landbouw, hebben zich in genoemde periode ook in de landbouw sterk ontwikkeld.

In de economisch sterke gebieden in Centraal, Noord- en Noord-Oost-Frankrijk is ook een sterke landbouw aanwezig. Volgens de RICAP-studie is in de periode 1968 - 1976 voor de Champagne op beide terreinen een sterke groei geconstateerd, daarentegen zouden de traditionele akkerbouwgebieden als Picardie, Centre en Nord in landbouwkundig opzicht meer een pas op de plaats hebben gemaakt, daarbij hun overigens reeds hoge niveau aanhoudend.

Deze verschillen in ontwikkeling komen onder meer tot uitdrukking in de grondprijzen. In de eerstgenoemde zwakke gebieden bedroeg in 1981 de prijs van pachtvrij bouwland circa f 6.500,- per ha tegen circa f 15.000,- in de sterke (akkerbouw)gebieden. Aangetekend moet hierbij worden dat in de laatstgenoemde gebieden sedertdien een grondprijsdaling is opgetreden en de prijs nu naar schatting f 10.000,- per ha bouwland bedraagt.

Opmerkelijk is daarbij de pacht/eigendomsverhouding die voor Frankrijk als geheel op 50/50% uitkomt. In het "sterke" Noorden is 70% pacht en 30% eigendom, terwijl in het "zwakkere" Zuiden de verhouding precies andersom ligt.

De pacht, die geldt voor termijnen van 9 en 18 jaar, wordt in Noord-Frankrijk nog steeds bepaald in eenheden produkt: voor 9-jarige pacht was de "pachtprijs" 650 kg tarwe/ha/jaar en voor de 18-jarige pacht 900 kg tarwe/ha/jaar en komt daarmee op respectievelijk circa f 400,- tot f 550,-/ha/jaar.

De lonen in de Franse landbouw liggen bruto op een lager niveau dan in Nederland, maar zijn netto vergelijkbaar door geringere sociale lasten en lagere belastingen; inclusief sociale lasten komt het minimumloon op 20 à 21 FF/uur, hetgeen bij 2100 uur per jaar neerkomt op 42.000 à 43.000 FF. Alleen op de akkerbouwbedrijven groter dan 100 ha komt gemiddeld (meer dan) één vaste betaalde arbeidskracht voor. Overigens is het merendeel van de arbeid in de Franse landbouw gezinsarbeid. In de boekhoudingen van het IGER werd in 1979/80 voor de handenarbeid van een meewerkend gezinslid 29.000 FF per v.a.k./jaar ingerekend, hetgeen neerkomt op 12 FF/uur. Hierbij kan worden opgemerkt dat de loonkosten in Frankrijk gedurende de laatste jaren sneller stijgen dan in ons land.

Het ondernemersinkomen (revenue agricole) op akkerbouwbedrijven groter dan 70 ha lag in 1979/80 op ruim 170.000 FF oftewel f 65.000 à f 70.000,- (zie bijlage 3.2).

De financiële positie van het Franse akkerbouwbedrijf wordt vergelijkbaar geacht met die in Nederland, dat wil zeggen een groot deel (+ 70%) eigen vermogen. Opmerkelijk is het gebruik van oogstkredieten om de lopende produktie te financieren.

De belastingen zijn forfaitair tot een omzet per bedrijf van 500.000 FF, hetgeen er gemiddeld op neerkomt dat bij een omzet van circa 7.000 FF per ha een bedrijf van 70 ha verplicht is een boekhouding bij te houden. Het hoogste belastingtarief bedraagt 70%; deze schijf wordt evenwel minder snel bereikt dan in ons land in verband met de bijzondere berekeningswijze van de inkomstenbelasting waarin rekening gehouden wordt met onder meer de gezinsgrootte. Het forfait voor de BTW ligt aanzienlijk lager, namelijk op 300.000 FF, waardoor een aanzmerkelijk aantal bedrijven BTW-plichtig is. Daarnaast betaalt men in Frankrijk parafiscale heffingen per kg verhandeld produkt ten behoeve van sociale fondsen naast heffingen per kg produkt voor andere doeleinden die meer vergelijkbaar zijn met de PBO-heffingen in Nederland.

Aldus bevindt de Franse landbouw zich in een op nationaal niveau gewaardeerde en internationaal gevreesde positie. Haar economische en sociale omgeving wordt gekenmerkt door een relatief geringe werkloosheid, een relatief gering, maar sterk oplopend nationaal financieringstekort, een vrij hoge inflatie en een in waarde terug(ge)lopen(de) munteenheid.

### 3. SCHETS VAN DE BEZOCHE GEBIEDEN PICARDIE EN CHAMPAGNE

De studiereis concentreerde zich op de belangrijkste akkerbouwgebieden Picardie en Champagne. De Picardie bestaat uit drie departementen: l'Aisne, l'Oise en La Somme. De oppervlakte van Picardie bedraagt bijna 2 miljoen ha. Het gebied, dat een overwegend agrarisch karakter heeft, is betrekkelijk dun bevolkt en ligt ingeklemd tussen de twee dichtst bevolkte gebieden in Frankrijk: regio Parijs en het Noorden.

In de jaren zeventig is het aantal bedrijven met 15% afgenomen. Met name de bedrijven met minder dan 35 ha zijn sterk teruggelopen, maar vormen nog steeds 55 à 60% van het totale aantal bedrijven. Een sterke toename is te zien van het aantal bedrijven met meer dan 50 ha, die in Picardie bijna 3/4 deel van de oppervlakte cultuurgrond bewerken. De gemiddelde oppervlakte per v.a.k. bedraagt 25 ha.

Het bouwplan kenmerkt zich voornamelijk door een langzaam verdergaande intensivering door een groter aandeel hakvruchten, met name suikerbieten en in mindere mate en tot voor kort ook aardappelen, toenemende oppervlakte groente-gewassen naast een groter aandeel (zachte) tarwe. Men stelt dat de grote conservengewassen in de afgelopen 20 jaar vanuit Bretagne zich verplaatst hebben naar onder meer Picardie. Mede door de vestiging van (enkele zeer grote) conservenverwerkingsbedrijven heeft men in dit gebied zijn positie weten te consolideren.

In het bouwplan in de Picardie komt men op de bedrijven derhalve in wisselende aandelen granen (met name tarwe), suikerbieten, aardappelen en conservengroente-gewassen tegen.

De bodem is qua samenstelling en structuur geschikt voor aardappelteelt. Vandaar, zo stellen de Franse zegslieden, dat een groot bedrijf als Mc.Cain zich in dit gebied gevestigd heeft. Toch is de hele infrastructuur van de aardappelteelt, -bewaring en -verwerking nog kleinschalig. Op de bedrijven worden veelal geringe oppervlaktes aardappelen geteeld, de bewaarruimte op de landbouwbedrijven is onvoldoende en - behoudens uitzonderingen - weinig geschikt voor efficiënte handeling. Een groot deel van de aardappelen wordt op de bedrijven zelf gesorteerd en in (klein)verpakkingen tot 25 kg aan de (te) vele handelaren en consumenten afgezet. De slechte vermarkting is een van de grootste belemmeringen voor groei van het aardappelareaal.

In nog meedere mate dan in Picardie is de Champagne als een bruisend agrarisch gebied te beschouwen, waar door verdergaande ontginning de oppervlakte cultuurgrond nog toeneemt. Het hart van de Champagne, het departement Marne, kenmerkt zich door een grootschalige bedrijfsstructuur: 10% van de bedrijven heeft meer dan 100 ha en zij bewerken 50% van de oppervlakte cultuurgrond bij een gemiddelde oppervlakte van 33 ha. In het gebied Champagne Crayeuse bedraagt de gemiddelde bedrijfsoppervlakte zelfs 120 ha.

De verhouding tussen pacht en eigendom wijzigt ten gunste van de pacht. In 1979 bedroeg de verhouding 58/42. De intensivering in de periode 1970 - 1979 in dit gebied is fors te noemen bij een overigens nog matig intensiteitsniveau: vrijwel een verdubbeling van het areaal hakvruchten (15%), dat vooral uit suikerbieten (13%) bestaat, een vrijwel stabiel graanareaal (57%), een licht teruglopend areaal voedergewassen (10%) en een sterk teruglopend graslandareaal. Naar men zegt, kunnen aardappelen zeer wel op deze gronden verbouwd worden, maar zijn ze met name door het ontbreken van een goede afzetstructuur tot nu toe vrijwel buiten het bouwplan gebleven. Belangrijk is uiteraard de wijnbouw, die 16% van de oppervlakte in beslag neemt en in feite een verwarrend statistisch beeld veroorzaakt van de gemiddelde bedrijfsstructuur.

De Champagne is in de periode na WO I en vooral na WO II sterk tot ontwikkeling gekomen. De pioniers die dit gebied hebben (her)ontgonnen, hebben een sterk coöperatieve gezindheid hetgeen tot uitdrukking komt in een solide, grootschalige agro-industrie en vele groupements de producteurs.

#### 4. ALGEMENE IMPRESSIE VAN DE STUDIEREIS

1. De Franse akkerbouw gaat door op de ingeslagen weg wat betreft gewas-oriëntatie (maaidorsbare gewassen en suikerbieten) waarbij met name door grote inspanningen op het gebied van onderzoek en concentratie c.q. uitbreiding van de industriële verwerking gepoogd wordt:
  - a. de kwaliteit van het produkt in alle stadia te verbeteren, en mede daardoor
  - b. tot hogere valorisatie (toegevoegde waarde) van de agrarische produktie te komen.
2. Met betrekking tot de Franse aardappelsector valt op te merken:  
(zie bijlage 2.1)
  - stabilisatie of teruggang in areaal in de belangrijkste teeltgebieden met uitzondering van de departementen Nord en Pas-de-Calais;
  - de teeltstructuur is slecht: 90% van de telers teelt minder dan 1 ha, maar produceert 60% van de aardappelen;
  - het aardappelareaal stabiliseert zich op 200.000 - 250.000 ha;
  - de kleinschalige afzetstructuur is een van de belangrijkste obstakels voor een groei van het areaal;
  - alleen de komst van verwerkende industrie kan bevorderend werken op de ontwikkeling van het areaal in totaal en per bedrijf;
  - uitbreiding van het areaal per bedrijf zou veel investeringen vergen, hetgeen veel bedrijven voor financieringsproblemen zou stellen;
  - risico-aversie bij de Franse akkerbouwers belemmert de overschakeling naar aardappelen;
  - de Franse akkerbouw verwacht geen structurele beleidsverandering in de graanpolitiek en heeft daardoor weinig belangstelling voor de risicovolle en arbeids- en kapitaalintensieve aardappelteelt.
3. Met betrekking tot de Franse groenteconservensector valt op:  
(zie bijlage 2.2)
  - het groenteconservenareaal stabiliseert zich na een forse groei in de jaren zeventig op circa 120.000 ha;
  - de teeltstructuur is redelijk tot goed: gemiddeld 4 à 5 ha per teler;
  - de teelt concentreert zich in Bretagne, Nord en Picardie;
  - enkele zeer grote verwerkende industrieën domineren de verwerking op een totaal van ruim 100 verwerkende ondernemingen;
  - er bestaat goed overleg in de sector tussen telers en verwerkers door middel van het samenwerkingsverband UNILEC (Union National Interprofessionnelle des Legumes de Conserves) met als voornaamste taken:
    - a. vaststellen jaarcontracten;
    - b. bevordering van de teelt(techniek) onder meer door financiering van onderzoek en voorlichting;
    - c. verbetering van het eindprodukt (kwaliteit!)
  - en daarnaast door:
4.
  - regulering van de markt door middel van een systeem van voorraadfinanciering;
  - opstelling van een meerjarenplan voor de ontwikkeling van de sector;
  - de sector is goed georganiseerd en heeft een sterke concurrentiepositie.

4. Enkele opvallende punten in de Franse luzerneteelt zijn: (zie bijlage 2.4)
- de produktie is stabiel na een snelle groei in de jaren zestig naar 360.000 ton gedroogd produkt;
  - de teeltstructuur is gunstig, want voornamelijk voorkomend op grote percelen op grootschalige bedrijven;
  - de teelt concentreert zich in de Champagne;
  - de afzet is uitstekend georganiseerd door samenwerking van 18 coöperaties in de Sica France Luzerne, onder andere door centrale opslag van eindprodukten;
  - het voeren van een eigen merk bij een strikte kwaliteitsbewaking; het verrichten van eigen onderzoek ter ontwikkeling van nieuwe hoogwaardige produkten;
  - desondanks: uit rentabiliteitsoogpunt een relatief zwakke positie op het landbouwbedrijf (luzerne kan nauwelijks of niet concurreren qua saldo met andere gewassen) en bij de verwerking (met name dankzij een winstgevende verwerking van pulp kan de luzerneverwerking en -afzet worden rondgezet);
  - aantrekkelijkheid voor het individuele grote akkerbouwbedrijf is tot nu toe gelegen in het arbeids- en kapitaalintensieve karakter van teelt, maar is derhalve zeer gevoelig voor verandering in prijs- en structurele verhoudingen.
5. Kernpunten in de Franse graanteelt: (zie bijlage 2.5)
- graan, met name tarwe, is de belangrijkste pijler van de Franse akkerbouw en beslaat ruim 9,5 miljoen ha;
  - in de graangebieden concentreert men zich op de teelt van tarwe;
  - ten zuiden van de Loire is een sterke opkomst van de zonnebloemen ten koste van granen;
  - er bestaan zeer grote verschillen in teeltstructuur: gunstig in de pure akkerbouwgebieden, ongunstiger in de gebieden met gemengde bedrijven;
  - de afzetstructuur is zeer goed met onder meer enkele zeer grote coöperaties als bijvoorbeeld de bezochte "Provident Agricole de la Champagne" met goede interne organisatie en bindingen met nog grootschaliger afzet- en verwerkingsorganisaties;
  - er wordt duidelijk gestreefd naar waardetoevoeging aan het eindproduct door middel van mouterij, meelproduktie en dergelijke; dit gebeurt met hoogwaardige (arbeidsextensieve) outillage;
  - via een uitgebalanceerd systeem van prijstablettentjes en zaaiplannen leveranties (rassenkeuze!) aan de primaire producenten wordt een duidelijk kwaliteitsbeleid gevoerd;
  - de verwachting is dat de kwaliteit niet terug zal lopen als de prijs binnen bepaalde marges (5 - 10%) zou zakken;
  - er bestaat een zeer hechte, invloedrijke nationale graantelersorganisatie AGPB.

## Bijlage 1 Indeling van gebieden in de EG-9 naar economische situatie

Tableau de comparaison des situations agricoles régionales et de leur environnement économique (Période 1968/1969 - 1976/1977)

Situation économique régionale		Niveau économique élevé (+)	Niveau économique faible (-)		
Situations agricoles		Croissance forte (+)	Croissance faible (-)	Croissance forte (+)	Croissance faible (-)
Niveau	élevé	++	+-	-+	--
		Champagne			East Anglia
Niveau élevé	(+) Croissance forte (+)	Lorraine			Scotland
		Flandres/ belges			
		Niedersachsen			
		Nordrhein			
Niveau élevé	(-) Croissance faible (-)	Pays-Bas			
		Picardie	Ile-de-France	Basse-Normandie	Northern (GB)
		Haute-Normandie			South East (GB)
		Centre		Bourgogne	South West (GB)
		Nord	Nord	Pays de la Loire	West Midlands
		Provence		Poitou	(GB)
		Schleswig-Holstein		Languedoc	Wales (GB)
		Hessen			
		Rheinland			
		Danemark			
Niveau élevé	(-) Croissance faible (-)	Brabant/Wallonie			
		Alsace	Lombardia	Bretagne	Sicilia
		Val d'Aosta	Luxembourg	Saarland	Veneto
		Baden			Emilia
		Bayern			Umbria
		- +			Marche
					Campania
					Abruzzi
					Friuli
					Irlande
Niveau faible	(-) Croissance faible (-)	Rhône-Alpes	Liguria	Franche-Comté	Piemonte
				Aquitaine	Sardegna
				Midi-Pyrénées	Trentino
				Limousin	Toscana
		--		Auvergne	Lazio
					Molise
					Calabria
					Puglia
					Basilicata
					Northern-Ireland

Bron: RICAP-studie Collection Etudes CEE, serie Politique

## Bijlage 2.1 Verslag van bezoeken in de aardappelsector (maandag 20 juni 1983)

### 1. Aardappeltelers

Het bedrijf van de gebrs. Patrick en Charles Moizard te Saint Mard les Triots is 230 ha groot. Het bedrijf wordt gepacht, zoals vele bedrijven in dit gebied. Het bouwplan bestaat uit 25 ha moderne fruitteelt, 50 ha aardappelen, 50 ha suikerbieten, 85 ha tarwe en 15 ha conservengroentegewassen (doperwten en spinazie), die alle in overwegend aaneengesloten blokken op dit uitstekend verkavelde bedrijf worden geteeld. De vruchtwisseling ligt voor de hand: graan/aardappelen/graan + conserven/suikerbieten. Mede door de fruitteelt, maar ook vanwege de vele bestuurlijke besognes van beide ondernemers is de arbeidsbezetting relatief hoog, te weten 12 v.a.k. (exclusief de 2 ondernemers) vast personeel, die in de oogsttijd worden geholpen door losse (met name buitenlandse) arbeidskrachten.

De nadruk in het akkerbouwgedeelte van het bedrijf ligt op de aardappelteelt. De aandacht is verdeeld: naast 2 ha zetmeelaardappelen worden 5 à 10 ha pootaardappelen en 38 à 43 ha consumptieaardappelen geteeld. De helft van de poot- en consumptieaardappelen wordt gevormd door het ras Bintje, dat per ha pootaardappelen 20 à 22 ton en per ha consumptieaardappelen 35 ton opbrengt. Een ietwat tegenvallende opbrengst vergeleken met de 50 à 60 ton opbrengst per ha bieten. In de aardappelpercelen zijn zeer veel proefvelden van Franse en vooral buitenlandse rassen aangelegd, die naast de kg-opbrengst met name worden beoordeeld op vorm en suikergehalte van de aardappelen in verband met de geschiktheid voor industriële verwerking.

Ook de afzet van de aardappelen laat een bont palet zien: 500 ton wordt geteeld onder contract voor Nestlé, Mc.Cain en Flodor. De rest van de consumptieaardappelen wordt op het eigen bedrijf gesorteerd, verpakt in zakken van 10 en 25 kg, verkocht gedurende het hele verkoopseizoen aan diverse handelaren en particulieren.

De uitrusting voor de aardappelteelt op dit bedrijf is modern, zeker in vergelijking met het doorsnee aardappeltelende bedrijf in de Somme; de bewerking heeft plaats met een 4-rijige automatische pootmachine, 4-rijige verzorgingsapparatuur en met een 2-rijige zelfrijdende aardappelrooier. De bewaring van de - dan met CIPC gepoederde - aardappelen heeft plaats in een grote bewaarplaats met onderbeluchting bij de (relatief hoge) temperatuur van 8 - 10° C in verband met de verwerking van de aardappelen tot chips. De bewaarvergoeding bedraagt tot april 2 FF per 100 kg en daarna per maand 1 FF per 100 kg extra.

Deze bonte verzameling van aardappelteelt en -afzetactiviteiten geeft aan de heer Charles Moizard een goed inzicht in het totale aardappelgebeuren, waarbij hij als President du Syndicat des Producteurs de Pomme de Terre de la Somme in organisatorische zin nauw betrokken is.

Tevens werd onder leiding van de gebr. Moizard een kort bezoek gebracht aan het bedrijf van de heer Philippe Berlancourt te Roye. Dit pachtbedrijf, dat in eigendom is van een nabijgelegen suikerfabriek, is 350 ha groot met een zelfde bouwplan als op het bedrijf van gebr. Moizard, te weten 170 ha graan (overwegend tarwe), 80 ha aardappelen waarvan 65 ha consumptie- en 15 ha fabrieks-aardappelen, 80 ha suikerbieten en 20 ha doperwten voor de conserven.

De arbeidsbezetting bedraagt 8 v.a.k. (exclusief vader en zoon), hetgeen qua man/grond-verhouding representatief wordt geacht voor de grotere bedrijven in dit gebied. Het bedrijf van de heer Berlancourt wordt gekenmerkt door een moderne bewaring en vaste sorteerinrichting. Opmerkelijk was de mededeling dat twee van de drie zetmeelindustrieën (Rocquette 50%, Doitteau gelieerd met Avebe 25%) een campagne hebben tot 15 december, maar dat de coöperatieve fabriek Vic-sur-Aisne (25%) een campagne tot 15 februari heeft waarbij ook gepoederde aardappelen worden verwerkt.

## 2. Evaluatie

Aansluitend aan het bezoek aan deze twee voornamelijk op aardappelen georiënteerde bedrijven, vond een discussie plaats met nationale vertegenwoordigers uit de Franse aardappelsector, waarvan - aangevuld met andere inlichtingen - beschouwend en analyserend verslag wordt gedaan. Gesteld werd dat het Franse aardappelareaal zich stabiliseert op circa 200.000 - 250.000 ha, waarbij de nadruk ligt op de consumptie-aardappelteelt (circa 150.000 ha), naast primeurs (27.000 ha), fabrieksaardappelen (ruim 20.000 ha) en pootaardappelen (circa 13.000 ha).

De teeltstructuur is slecht, volgens mededeling van de Landbouwraad te Parijs zijn er 4000 telers met meer dan 5 ha aardappelen per bedrijf, 36.000 met 1 tot 5 ha aardappelen en 490.000 bedrijven met minder dan 1 ha, die echter in totaliteit 160.000 ha oftewel 60% van de aardappelen verbouwen.

De belangrijkste teeltgebieden zijn Bretagne, Somme, Nord en Pas-de-Calais en de Marne. In de meeste gebieden vindt een stabilisatie of teruggang plaats met uitzondering van Nord en Pas-de-Calais, waar de kleinschalige bedrijfsstructuur "dwingt" tot intensivering en de doorgaans coöperatief georiënteerde telers bezig zijn een voor Franse begrippen grootschalige afzetstructuur op te bouwen.

De kleinschalige afzetstructuur wordt dan ook in het algemeen als één van de belangrijkste obstakels gezien voor een groei van het Franse aardappelareaal. Vandaar ook dat in de afgelopen jaren regelmatig pogingen zijn gedaan hierin verbetering te brengen, die met name in de consumptiesector nog weinig succesvol zijn geweest. De komst van de verwerkende industrieën zou hierin verandering kunnen brengen; minder prijsrisico, meer noodzaak tot bundeling van aanbod volgens bepaalde kwaliteitscriteria, etcetera.

Een voorbeeld van zo'n nieuwkomer is Mc.Cain. In zijn aanloopperiode heeft dit bedrijf duidelijk problemen met de grondstofvoorziening en haalt zijn aardappelen onder andere uit Nederland. Ongetwijfeld is dit echter even goed een stimulans om rond de vestigingsplaats de aardappelteelt te stimuleren.

Reeds nu wordt geconstateerd dat over de contracten met de verwerkende industrie steeds meer met groepen in plaats van individuele telers wordt onderhandeld. Daarbij past de algemene gedachtengang èn handelwijze van "interprofessionele" aanpak, zoals die bij andere produkten dan aardappelen al veel verder is ontwikkeld.

Volledig in overeenstemming hiermee is de gedachte dat de ontwikkeling van de aardappelteelt vooral gekoppeld is aan de - thans nog sterke - ontwikkeling van de verwerkende industrie. Men is bereid om als aardappeltelers onderzoek met name in deze richting te financieren, zoals onder andere gebeurt in het rassenonderzoek.

Erg zeker over de ontwikkeling van de verwerkende industrie is men overigens niet: sommigen verwachten de komst van het Amerikaanse patroon van een relatief zeer groot aandeel verwerkte produkten in de totale aardappelconsumptie, anderen daarentegen verwachten dat de teruglopende koopkracht bij de consumenten zal leiden tot hooguit een stabilisatie, maar wellicht ook van een achteruitgang in de consumptie van verwerkte produkten.

Risico derhalve, waar volgens economische onderzoekers een ander belangrijk aangrijppingspunt ligt voor een beoordeling van ontwikkeling van de Franse aardappelteelt in verleden en heden. Volgens deze zegslieden is de Franse akkerbouwer bepaald niet "Risiko-freudig" en zoekt hij het, zeker als het bedrijf boven de gemiddelde oppervlakte uitkomt, bij voorkeur in de grote gewassen met een zekere afzet, zoals granen, suikerbieten en gewassen op contract. Vandaar ook de diverse pogingen in het verleden tot een stabilisatie van de aardappelmarkt en -prijs te komen. Verschillende organisaties zijn met dat doel opgericht en hebben tot nu toe moeten constateren dat een dergelijke stabilisatie vrijwel onuitvoerbaar of in ieder geval erg kostbaar is. De aandrang te komen tot een communautaire marktregeling voor aardappelen past dan ook volledig in dit stramien. Daarbij komt dat het Franse fiscale systeem geen middeling van inkomens over de jaren toestaat. Daardoor is het prijsrisico (bij dezelfde prijsvariaties) gemeten in fluctuaties van het inkomen na belastingen groter in Frankrijk dan in Nederland.

Naast afzetstructuur en risico-aversie wordt als derde belangrijk obstakel voor de ontwikkeling van de aardappelteelt de benodigde investeringen gezien. Afgezien van de - uiteraard door ons bezochte gunstige uitzonderingen - wordt de hele uitmonstering van teelt en met name van bewaring als ontoereikend beschouwd. De animo om te investeren wordt afgezien van de financiële mogelijkheden ook afgeremd door het risico wat er uiteraard aan kleeft om met name zich in gebouwen vast te leggen. Daarbij komt dat de financiële mogelijkheden van de kleine(re) boeren, die vanwege hun man/grond-verhouding eerder aangewezen zijn op arbeidsintensieve gewassen als aardappelen, vermoedelijk niet toereikend zijn om de kapitaalintensiteit aan te kunnen. De grotere bedrijven hebben aardappelen in veel gevallen "niet nodig" om aan een redelijk bestaan te komen. De al eerder aangekondigde en ook te verwachten graanprijsdaling zal vanwege bovengenoemde redenen er vermoedelijk niet toe leiden dat de grote(re) Franse akkerbouwer voor de arbeids- en kapitaalintensieve aardappelteelt zal kiezen. Naar de mening van de Nederlandse delegatie zal echter in dit geheel veel afhangen van het al of niet sterk doorzetten van de industriële verwerking van aardappelen in Frankrijk en de eventuele komst en inhoud van een Europese aardappelregeling.

Vermeldenswaardig is de mening van een van de Franse deskundigen dat voor consumptieaardappelen een opbrengstprijs van 40 FF per 100 kg als kritieke ondergrens beschouwd kan worden, dat wil zeggen bij een lagere prijs zal men zeker bij voortduren ervan - overschakelen naar andere gewassen. Voor pootaardappelen ligt genoemde grens op 100 FF per 100 kg (ter oriëntatie prijs 1982: 140 FF). Ook de verhouding in prijzen van poot- ten opzichte van consumptieaardappelen was bij een factor 2.5 gevoelig voor (her)oriëntatie binnen de aardappelteelt.

De grenzen liggen op ongeveer dezelfde niveaus als voor Nederland aangenomen mag worden, met de consumptieaardappelen aan de lage kant. De verhoudingsfactor wordt voor Nederland dan ook nauwer verondersteld, te weten 2.2 (minimumprijsverhouding pootaardappelen ten opzichte van: consumptieaardappelen 40:18).

Bijlage 2.2 Verslag van bezoeken in de groenteconservensector (dinsdag  
21 juni 1983)

1. Algemeen

Hoewel het nogal wat moeite had gekost, was het mogelijk gebleken 's morgens een bezoek te brengen aan een groenteconserverfabriek. Het betrof een vestiging van "Le Breton" te Rosières (Picardie). Deze particuliere fabrikant heeft in totaal 7 vestigingen, waarvan 4 te Picardie en 3 in Bretagne.

Groenteconserveren worden door dit bedrijf geproduceerd te Rosières, Soissons, Mareuil-les-Meaux, Dammard (allen te Picardie), Hennelont en Rosporden. De 7e vestiging is uitsluitend ingericht op visverwerking. Qua produktie neemt het (gehele) bedrijf een vierde plaats in Frankrijk in. De eerste drie zijn achter-eenvolgens Bonduelle, Saupiquet en d'Aucy.

's Middags werd een bezoek gebracht aan UNILEC en werden twee proefveldjes van conserventeelten bekeken. Het Nederlandse aandeel daarin was weliswaar erg groot, maar de indruk is duidelijk dat men de teelt van Franse rassen stimuleert.

2. Gegevens over de conserverfabriek te Rosières

Produktie

Het bedrijf heeft een verwerkingscapaciteit van circa 22.000 ton (eindprodukt in blik). Het telt circa 70 man vast personeel. In het seizoen wordt dit verhoogd met 180 tot 200 man seisoenspersoneel. Deze tijdelijke krachten betreffen voor drie kwart vrouwen; voor het grootste deel ontvangt het seisoenspersoneel het minimumloon. Gewerkt wordt in twee ploegen: van 05.00 tot 13.00 uur en van 13.00 tot 21.00 uur. Het seizoen loopt van eind juni tot begin januari; daarna wordt de produktie gestaakt.

Op 27 juni zou de campagne starten en wel met doperwten. Volgens de planning zou dit, samen met worteltjes, lopen tot 10 augustus; daarna anderhalve maand sparciebonen en vanaf 1 oktober spinazie. Het assortiment wordt daarnaast met kleinere produkten aangevuld, zoals met kleine aardappeltjes en "macedoine".

Het bedrijf telt 4 lijnen met pasteuriseerinstallaties en autoclaven. Op 70° C wordt gepasteuriseerd, de sterilisatie vindt plaats bij 122° C gedurende 12 - 13 minuten (doperwten).

Een gedeelte van de installatie was geheel vernieuwd; het bedrijf maakte een sobere doch redelijk geoutilleerde indruk. De opstelling van de verwerkingslijnen wordt steeds per produkt verwisseld; bij ons bezoek was men bezig met de installatie van de geheel vernieuwde wortel- en van de doperwtenlijn. Deze kunnen gelijktijdig functioneren.

Met de bouw van een waterzuiveringsinstallatie werd een aanvang gemaakt. Kosten: 560.000 FF voor 150.000 m3/jaar. Susidie 34%. Tot op heden werd het afvalwater over het land verspreid.

Verkoop

De verkoop geschiedt centraal via een verkoopvestiging te Parijs. Men exporteert vrijwel niet. Vooral onder private label wordt het meeste verkocht. Sedert een jaar of zeven is men begonnen met de verkoop van het eigen merk: "Le Breton". Deze verkoop neemt dankzij zeer intensieve verkoopinspanningen thans circa 40% van de totale verkoop in.

Inkoop

De inkoop geschiedt op basis van door de UNILEC ontworpen contracten. Voor de meeste produkten zijn standaardcontracten ontworpen. Enkele voorbeelden hiervan zijn opgenomen in bijlage 3.1.

Men betrekt de grondstoffen van circa 180 landbouwbedrijven. Gemiddeld zijn deze 45 ha groot en wordt er 5 ha groenten geteeld.

De opbrengsten leken vrij matig en volgens het bedrijf was Bonduelle bezig extra inkoop te realiseren.

De boeren worden voor een derde betaald bij aflevering, voor een derde in december en voor een derde in februari.

Opvallend was dat in het bedrijf voorraad aanwezig was van zaaibonen van Royal Sluis. Gezien de sterk stijgende prijzen van dit zaaizaad in de afgelopen jaren, was men van mening dat de zaaiadvorzing meer in eigen hand moest komen.

#### Financiering

Het bedrijf betrok van haar externe financiering 90% van de Société Générale. Aangezien men een particulier bedrijf is, komt men niet in aanmerking voor leningen van het Crédit Agricole. Naar hun zeggen is de rente daar ruim 2% lager. Het seisoenkrediet bedroeg 14,75% en bij Crédit Agricole 12,5%.

Interessant was de informatie over de zogenaamde geblokkeerde voorraden. Bij het bedrijf was van de 14.000 ton geproduceerde doperwten en sparciebonen 3.500 ton geblokkeerd. De financiering hiervan is door het FORMA geregeld en bedraagt maximaal 3 jaar. De rentevergoeding is zeer laag. Over geheel Frankrijk zou circa 60.000 ton van de productie van 1982 zijn geblokkeerd. In 1979 is dit systeem eveneens toegepast. UNILEC ziet toe op de uitvoering van het systeem.

### 3. UNILEC

UNILEC (l'Union Nationale Interprofessionnelle des Légumes de Conserves) is een samenwerkingsverband tussen telers en fabrikanten van groenteconserveren. De doelstelling van deze organisatie is de groenteproductie, de verwerking, de opslag en de afzet te regelen, te bevorderen en verder te ontwikkelen.

Zij kent drie hoofdtaken:

1. vaststellen van de jaarcontracten (zie bijlage 3.1);
2. het bevorderen van de teelt van groenten ten behoeve van de verwerking (inclusief technische aanpassingen);
3. de verbetering van het eindproduct.

UNILEC bestaat sedert 6 oktober 1961. De betrokken organisaties (alle drie in het Bestuur vertegenwoordigd) zijn:

- la Chambre Syndicale Nationale des Industries de la Conserve division agricole (CSC), 16 zetels;
- l'Association Nationale des Producteurs de Légumes Conservés (ANPLC), 16 zetels;
- la Fédération Nationale des Conserveries Coopératives et SICA (FNCC en SICA), 8 zetels.

De voorzitter van de CSC is tevens voorzitter van UNILEC (Mr. Marc Lefevre). UNILEC wordt voor de helft gefinancierd uit heffingen op groenten die worden verwerkt (telersbijdrage) en voor de helft uit heffingen op gereed produkt (industriebijdrage). De overheid finanziert UNILEC niet, doch oefent wel controle op de organisatie uit. Het budget bedraagt 12 miljoen FF, waarvan 2,5 miljoen FF aan onderzoek wordt besteed.

UNILEC heeft 20 personen in vaste dienst; een aantal te Parijs (algemene afdeling), een technische afdeling te Diny-les-Amiens (Somme) die we hebben bezocht en een aantal te Quimperlé (vergelijkbaar met onze proefboerderijen). Verder is er nog een technisch centrum te Avignon, hetgeen in belangrijke mate onderdeel vormt van CSC en waar nog 10 mensen werkzaam zijn.

Eén punt is nog apart vermeldenswaard. Dat is onder meer de produktiedoelstelling voor erwten voor 1983. Men heeft het volgende vastgesteld:

"182.000 ton demi brut de conserves de pois correspondant à 102.000 ton de pois en grain ventilés; 105.000 ton demi brut de conserves de pois et carottes correspondant à 32.500 ton grains ventilés"

In hoeverre deze doelstelling daadwerkelijk wordt gerealiseerd, is uiteraard de vraag.

#### 4. Algemene indruk

Naar onze mening hebben de teelt en verwerking van groenten ten behoeve van de conservenindustrie in Frankrijk een vrij hoge prioriteit. Deze indruk werd ook bevestigd tijdens ons bezoek aan het Ministerie te Parijs.

Op zich zelf is deze houding niet onlogisch, gezien het grote aandeel van de Franse produktie in de conservensector in de EEG en de algemene oriëntatie op landbouwprodukten in Frankrijk. Deze wordt ook in de hand gewerkt door de samenwerkingsbereidheid binnen de sector. Financiering door het bedrijfsleven zelf van een stuk onderzoek, het vaststellen van uniforme jaarcontracten, van kwaliteit/prijzen, van produktiehoeveelheden zijn hiervan belangrijke voorbeelden. Ook het systeem van voorraadfinanciering bij zeer grote oogsten was een in het oog springend gegeven van de wil tot samenwerking.

Het vaststellen van een meerjarenplan tenslotte (zie hiervoor de laatste rapportage - mei 1983 - van de Landbouwraad te Parijs) getuigt hiervan eveneens.

In Frankrijk is de teelt van groentenconserven voor 75% geconcentreerd in Bretagne, Nord en Picardie. Met name de twee laatstgenoemde gebieden liggen betrekkelijk dicht bij Nederland en het belangrijkste afzetgebied: West-Duitsland.

Zoals bekend, heeft de Belgische conservenindustrie door de hevige concurrentie uit Frankrijk aan belang ingeboet. Nederland moet op zijn tellen passen.

Bijlage 2.3 Verslag van bezoek aan de "Providence Agricole de la Champagne"  
(woensdag 22 juni 1983)

## 1. De organisatie

De "Providence" is een aan- en verkoopcoöperatie. De produkten die aan de telers geleverd worden zijn kunstmest, gewasbeschermingsmiddelen, zaaizaad alsmede veevoer en brandstoffen.

Deze toeleverende taak omvat 25 à 30% van de activiteiten van de coöperatie. De andere activiteiten betreffen de afzet van granen, ruim 50% van de activiteiten en de verwerking van granen via mouterij, maalderij en maisgriesfabrieken, totaal ruim 20% van de activiteiten.

De totale ontvangst van granen en zaden is ongeveer 900.000 ton van totaal  $\pm$  4.200 aangesloten telers.

Ongeveer de helft van de ontvangen produkten is tarwe,  $\pm$  20% gerst, 10% mais, 5% erwten, 5% oliehoudende zaden, voornamelijk koolzaad en verder diverse produkten waaronder haver en rogge. Hoewel deze coöperatie de beschikking heeft over niet onaanzienlijke hoeveelheden granen is de afzet toch nog gebundeld in de zogenaamde "Champagne Céréals", een samenwerkingsverband van 12 coöperaties. Deze combinatie heeft de beschikking over totaal 1.800.000 ton granen en zaden ( $\pm 1\frac{1}{2}$  x produktie in Nederland). Een zelfde bundeling van krachten is ook gerealiseerd in de verwerkingsfeer. De mouterijen van de "Providence" werken nauw samen met 17 andere coöperaties (UPM - Union Providence Malt). De bezochte mouterij is een modern en efficiënt werkend bedrijf. De moutafzet is bovendien nog gebundeld in een samenwerkingsverband tussen UPM, "Union Champagne Malt" (UCM) en twee particuliere bedrijven.

De afzetorganisatie genaamd "Malteurop" zet de moutproduktie van de 6 fabrieken van deze vier participanten af. De afzet is sterk exportafhankelijk. De capaciteit van de diverse organisaties is:

UPM	: $\pm$ 120.000 ton mout
UCM	: $\pm$ 125.000 ton mout
2 particuliere bedrijven:	$\pm$ 100.000 ton mout

Ook ten aanzien van de maisgriesverwerking is er een samenwerking met 12 andere coöperaties. Terwijl de meelfabrieken van Reims zo'n 15% van de tarwe van de "Providence" vermalen. Via deze maalderijen heeft de coöperatie een belang in een slagerij.

Naast de 15% van de tarwe die naar de maalderij gaat, wordt ongeveer 1/3 van de gerst via de moutfabriek afgezet en ruim 3/4 van de mais via de maisgriesproduktie. Zetmeelproduktie uit tarwe is in studie.

## 2. Kwaliteitsbeleid

Binnen de "Providence" wordt een zeer duidelijk kwaliteitsbeleid gevoerd met betrekking tot de granen. Met betrekking tot de gerst was het streven gericht op het handhaven van het areaal geschikte zomergerstrassen in verband met de mouterijen.

Echter ook van de geschikte 2-rijige wintergerst gaat een belangrijk deel naar de mouterij. De 6-rijige wintergerst gaat maar voor een klein deel naar de moutbereiding. De ontwikkeling met betrekking tot de gerstteelt gaat echter steeds meer naar de wintergerst. Met prijsverschillen wordt getracht de ontwikkeling in de gewenste richting te krijgen.

Ten aanzien van de tarwe is er sprake van een gescheiden opslag per ras. Men onderscheidt drie categorieën:

- a. tarwe t.b.v. Franse maalindustrie  $\pm$  10%
- b. tarwe t.b.v. exportmeel of binnenlands gebruik  
aangevuld met Amerikaanse tarwe  $\pm$  56%
- c. tarwe voor de export met name naar derde landen  $\pm$  34%

Voor de tarwe's uit groep a, de betere kwaliteit, geldt een premie van 5 à 8 FF. Voor de minste kwaliteit, groep c, wordt een korting van 3 FF gehanteerd.

Op deze wijze ontstaat tussen verschillende rassen een maximaal prijsverschil van 10 FF. Door dit prijsverschil is zich een verbetering van het totale kwaliteitsniveau aan het manifesteren.

Het gehele kwaliteitsgebeuren gekoppeld aan prijsdifferentiatie is binnen de "Provident" uitgewerkt in een totaalschema, gebaseerd op de rasverschillen.

De gerichtheid op kwaliteit komt bij deze coöperatie ook tot uitdrukking via sturing van de zaaizaadvorziening en de technische begeleiding van de telers. Er worden contacten onderhouden met het INRA en ITCF (Institute Technique Céréales et Fourages). Vanuit de coöperatie wordt op beleidsorganen zoals ONIC (interventiebureau) en AGPB (Association Générale des Producteurs de Blé) druk uitgeoefend om meer onderscheidende parameters ten aanzien van de kwaliteit te hanteren. Op zich zal deze ontwikkeling nauwgezet gevolgd moeten worden omdat daaruit mogelijk ook in EEG-verband consequenties voor de andere lidstaten verbonden kunnen zijn.

### 3. Afrekening met de telers

De telers krijgen voor de te leveren tarwe een voorschotprijs in augustus die ongeveer 90% van de eindprijs bedraagt. 60% van het graan wordt bij de oogst geleverd, + 12% in oktober en de rest in februari. Langer bewaren op de boerderij heeft namelijk geen zin omdat de bewaarvergoeding slechts voor 6 maanden wordt verstrekt, namelijk van augustus t/m januari via een maandelijkse stafel. Na de voorschotbetaling vindt er in juni van het volgende jaar een aanbetaling plaats en in december van datzelfde jaar soms nog een nabetaling. Dit systeem is echter niet in alle gebieden gelijk.

Gezien de structuur van de produktiebedrijven in de Champagne en de hoge opbrengsten die gehaald worden, is tarwe één van de betere gewassen. De verwachting van de coöperatie was dat de tarweteelt niet terug zou lopen als de prijzen binnen bepaalde marges (5 à 10%) zouden zakken.

### 4. De bedrijven in de Marne

De Champagne is een betrekkelijk nieuw akkerbouwgebied, de voorgaande decennia zijn vele gronden ontgonnen. Er is een betrekkelijk dunne kalkrijke bouw voor. Op het bedrijf dat bezocht werd, werkten 4 man op 260 ha. De gemiddelde perceelsgrootte was 25 ha.

Het bouwplan bestond voor 46% uit graan, 34% hakvruchten waarvan 3/4 bieten en de rest fabrieksaardappelen, 13% voedergewassen, voornamelijk luzerne en 7% diverse gewassen, onder andere koolzaad, voererbten en blauwmaanzaad.

Het areaal bieten is het laatste jaar enigszins ingekrompen in verband met de hoeveelheid C-suiker die geproduceerd werd. In de plaats daarvan zijn meer voererbten en koolzaad in het bouwplan opgenomen. Deze ontwikkeling was niet uniek voor de bezochte regio.

De opbrengsten in dit gebied zijn goed met name van de granen en de bieten (tarwe 6,5 à 7 ton en bieten 60 à 70 ton). De fabrieksaardappelopbrengst ligt tussen de 40 à 45 ton.

Financieel zijn bieten het aantrekkelijkst, gevolgd door de tarwe. Voererbten en koolzaad zitten qua rendement tussen tarwe en gerst in. Consumptieaardappelen worden niet geteeld wegens het ontbreken van een afzetstructuur.

Ongeveer 60 à 70% van de geldmiddelen op de bedrijven is eigen vermogen. Wat betreft de financiering zijn er voor jonge ondernemers mogelijkheden belangrijke bedragen te lenen tegen een lage rente. Op het bezochte bedrijf had de zoon die in de maatschap zit een lening van 500.000 FF tegen 7%.

Een frappante waarneming was de aanwezigheid van 350 slachschapen op het bedrijf. De verwachting werd uitgesproken dat men dit bedrijf zeker met 1 en misschien wel met 2 man minder zou kunnen runnen als er geen schapen waren. Echter economische en sociale redenen waren aanleiding toch met schapen door te gaan.

Overigens was het opvallend dat ondanks de goede bedrijfsstructuur en de goede opbrengsten toch op + 60% van de bedrijven in de Marne een veredelingstak voorkwam. Met name met het oog op de opvolgingsproblematiek past ook op deze bedrijven een dergelijke tak.

## 5. Conclusie

De Champagne is een "jong" akkerbouwgebied. Voor onze begrippen is er een goede bedrijfsstructuur. Het bouwplan is vrij eenvoudig, met enige neiging tot verbreding (koolzaad, voererbnten). Op vele bedrijven is een veehouderijtak aanwezig, met name met het oog op de opvolgingsproblematiek. Potentieel liggen er zeker mogelijkheden voor uitbreiding van de intensieve veehouderij in dit graan- en bietentelende gebied. Consumptieaardappelen komen niet voor wegens het ontbreken van afzetkanalen. Ongeveer 80% van de afzet in het gebied gaat via coöperaties.

De bezochte coöperatie de "Providentie Agricole de la Champagne" manifesteert zich als een modern industrieel bedrijf, niet alleen steunend op een schijnbaar goede interne organisatie maar ook op bindingen met grotere georganiseerde afzet- en verwerkingsorganisaties. De organisatie heeft een omzet van totaal 1.500.000.000 FF met een personeelsbestand van + 380 mensen.

Binnen de coöperatie wordt een doelbewust kwaliteitsbeleid gevoerd ten aanzien van de granen. De sturing van de kwaliteit vindt plaats via prijssdifferentiatie en zaaizaadleveranties. Er wordt druk uitgeoefend bij de beleidsorganen om meer discriminerende kwaliteitsparameters in te voeren.

Er wordt gewerkt met een uitgebalanceerd systeem van betalingen en met een bewaarvergoedingsregeling die het niet aantrekkelijk maakt het produkt lang vast te houden. De verwachting is dat de tarweteelt niet terug zal lopen als de prijs zou zakken.

Bijlage 2.4 Verslag van bezoek aan "France Luzerne" (donderdag 23 juni 1983)

De Nederlandse delegatie werd ontvangen door de algemeen directeur (Pierre Giroud) op het kantoor te Châlons-sur-Marne, waar de technische directie is gehuisvest (directeur: Olivière de Mathan) evenals het laboratorium.

France Luzerne is een groep, waarbij 19 coöperatieve luzernedrogerijen zijn aangesloten, die de leveranciers zijn van het produkt. De rechtsvorm is een zogenaamde SICA (Société d'Intérêt Collectif Agricole), die gebruik kan maken van aantrekkelijke financieringsmogelijkheden van het Crédit Agricole en tevens de fiscale voordeelen geniet van een coöperatie.

De meeste van deze drogerijen liggen in de Champagne-regio; er zijn ongeveer 4.000 telers bij aangesloten. Met 360.000 ton gedroogd produkt vertegenwoordigt de groep 45% van de totale Franse produktie en ongeveer 1/4 van de Europese produktie.

Essentieel in de werkwijze van de groep is de centrale opslag in een paar grote silo's, waardoor aan de hand van de analyseresultaten van het aangevoerde produkt de kwaliteit kan worden gestandaardiseerd en het gehele jaar rond kan worden afgeleverd. De totale opslagcapaciteit is 150.000 ton.

Ter besparing op energiekosten zijn inmiddels 7 drogerijen van gas c.q. olie overgeschakeld op kolen als brandstof. Meegedeeld werd dat men zich in een gunstige onderhandelingspositie bevindt ten opzichte van de elektriciteitsbedrijven in verband met de afnameperiode mei - oktober.

Een bijkomend voordeel is dat de meeste drogerijen na de luzerne-campagne worden ingezet voor het drogen van bietenpulp, waardoor de vaste kosten per eenheid produkt lager zijn.

De op basis van verstrekte opbrengstgegevens en prijzen berekende bruto-geldopbrengst van circa 6.500 FF per ha roept enige twijfel op over de rentabiliteit van de luzerneteelt in relatie tot andere gewassen, met name tarwe. Wellicht valt de toch aanzienlijke omvang van de teelt te verklaren uit het arbeidsextensieve karakter ervan (vanwege de centraal door de coöperatie georganiseerde oogstwerkzaamheden), hetgeen blijkbaar veel bedrijven in deze streek goed past.

- Na deze inleidende besprekking werden vervolgens bezoeken gebracht aan:
- het laboratorium
  - de opslagsilo's te Pogny
  - de coöperatie te Aulnay-aux-Planches, waar een eiwitconcentraat van luzerne (genaamd PX) wordt gefabriceerd.

ad a. De taak van het laboratorium is drieledig:

1. controle (analyse) van het aangeleverde produkt;
2. verlenen van technische assistentie aan de aangesloten coöperaties;
3. onderzoek, onder andere naar nieuwe toepassingsmogelijkheden van het eiwit.

Het laboratorium maakt zowel wat betreft activiteiten als uitrusting een goede indruk. Er is een afspraak gemaakt over informatie-uitwisseling met het IBVL te Wageningen, dat zojuist een onderzoekprogramma ten behoeve van de grasdrogerijen in Nederland is gestart.

ad b. Het bezochte silocomplex te Pogny heeft een capaciteit van 110.000 ton en bestaat uit ruim 200 afzonderlijke compartimenten, zodat de diverse aangevoerde kwaliteiten van het produkt afzonderlijk kunnen worden opgeslagen en elke gewenste kwaliteit kan worden afgeleverd.

Tijdens de campagne kan 3.000 ton per dag worden ontvangen. Per jaar gaat er 250.000 ton in en uit deze silo, die zowel een weg-, spoor- als waterverbinding heeft. Van hieruit vindt ook de export plaats, hoofdzakelijk naar België, Duitsland en Nederland.

Het silocomplex is modern uitgerust met central elektronische besturing en een geconditioneerde atmosfeer in elke van de luchtdichte compartimenten om oxydatie van het produkt tegen te gaan.

Behalve dit complex te Pogny beschikt France Luzerne over een silo te Coclus (ook in de buurt van Châlons-sur-Marne) met een capaciteit van 30.000 ton, terwijl men in Nederland een silo heeft in Dordrecht met een capaciteit van 20.000 ton ten behoeve van de export via Rotterdam naar andere markten.

ad c. Het produktieproces van het eiwitrijke produkt PX maakt een technologisch geavanceerde, maar tegelijkertijd zeer kostbare indruk.

Het verse produkt wordt eerst geperst, uit het sap wordt uiteindelijk het produkt verkregen met een eiwitgehalte van minimaal 45% (vochtgehalte max. 10%) en een hoog gehalte aan pigmentstof.

Het concentraat PX is hoofdzakelijk bestemd voor toepassing in voeders voor legkippen en slachtkuikens. Het is ook geschikt als startvoer voor kalveren, terwijl het een gunstig effect zou hebben op de vruchtbaarheid van melkvee. Van de produktie wordt thans 3/4 in het binnenland afgezet en 1/4 geëxporteerd, voornamelijk naar Spanje.

Naar werd meegedeeld is in de proeffabriek 40 miljoen FF geïnvesteerd, grotendeels gefinancierd uit zowel nationale als EEG-subsidies. Er waren inmiddels 2 fabrieken verkocht aan Rusland en 1 aan Spanje.

### Conclusie

De organisatie van de groep France Luzerne met centrale opslag- en afzetfaciliteiten, dienstverlening aan de aangesloten coöperaties en een centrale onderzoeksinspanning op het gebied van produktontwikkeling lijkt doeltreffend en efficient. Daardoor is de concurrentiepositie ten opzichte van andere Europese producenten, ook gezien de schaal waarop de aktiviteiten plaatsvinden, ongetwijfeld sterk.

Toch kan men zich afvragen of het - mede op grond van de grote energiebehoefte - dure verwerkingsproces voldoende ruimte biedt voor een zodanige opbrengstprijs voor de teler, dat op langere termijn gezien de luzerneteelt zich kan handhaven in concurrentie met andere gewassen.

Bijlage 2.5 Verslag van bezoeken aan beleidsinstanties te Parijs (vrijdag 24 juni 1983)

1. Ministerie van Landbouw

Vrijdagochtend 24 juni was gewijd aan een discussie met de Directeur van de Directie Plantaardige Produktie van het Ministerie van Landbouw, welke vergezeld werd door een aantal van zijn medewerkers. De Directie Plantaardige Produktie valt onder de Directie voor Produktie en Handel van het Ministerie van Landbouw. (In Frankrijk is de visserij ondergebracht bij het Ministerie voor Transport).

Naast de Directie voor Produktie en Handel heeft men op gelijk niveau de Directies:

- Algemene Zaken en Financiën
- Onderwijs en Onderzoek
- Bedrijfsontwikkeling
- Verwerking en Afzet
- Sociale Zaken
- Kwaliteitsaangelegenheden
- Bosaangelegenheden
- Paardenhouderij

Deze Directies staan rechtstreeks onder de Minister, waarbij echter het Kabinet van de Minister, bestaande uit + 25 personen, grote invloed heeft. Het Kabinet ziet vooral ook toe op de te volgen politieke koers.

Na de uiteenzetting over de opzet van het Ministerie was het volgende discussiepunt de opzet van vooral het praktijkonderzoek.

Voor elk produkt van enige omvang heeft men in Frankrijk een Proefstation. Deze Proefstations zijn wat betreft personeelsformaties ondergebracht bij de Chambres d'Agriculture en in principe derhalve een zaak van het bedrijfsleven. De programmering gebeurt in hoge mate autonoom door het bedrijfsleven zelf, middels activiteiten van de desbetreffende landelijke, produktgerichte beroepsorganisatie en per Departement door coördinatiecomité's. Deze coördinatiecomité's vallen onder de Chambres d'Agriculture en zitting hebben vertegenwoordigers uit de gehele bedrijfskolom: grondstofleveranciers, landbouwers, afzetorganisaties etc.

Het door het bedrijfsleven gewenste programma behoeft echter de goedkeuring van de Directie Produktie en Handel en van Onderzoek van het Ministerie. De coördinatie tussen de produktgroepen gebeurt door een soort Nationale Raad voor Landbouwkundig Onderzoek, die haar invloed uitoefent door het verstrekken van subsidies. Hierdoor kan per Proefstation de verhouding in de financiering tussen overheid/bedrijfsleven sterk uiteen lopen.

In elk Proefstation is het INRA vertegenwoordigd, het (Institut National de Recherche Agronomique) nationale instituut voor landbouwkundig onderzoek. Dit INRA wordt betaald en beheerd door de overheid. Dit laatste, betreffende het beheer, levert bij de agrarische sector nog wel eens problemen op omdat het INRA zich teveel zou gedragen als zittend in een ivoren toren. Meegedeeld wordt dat men doende is meer rekening te houden met de wensen van de producenten.

Het INRA heeft 8.000 personeelsleden waarvan 1.500 wetenschappelijke onderzoekers. Het is sector-gewijs opgedeeld.

In de plantaardige sector is het fundamentele rassenonderzoek van steeds groter belang geworden. Ook tracht men richting te geven aan het kwaliteitsbeleid dat geheel gericht wordt op de wensen van de afnemers, sterk marktgericht derhalve.

Naast het INRA doen ook de universiteiten landbouwkundig onderzoek. Overleg vindt plaats in Beleidscommissies en in Wetenschappelijke Coördinatie Comité's. Sinds enkele jaren is er een nieuwe coördinatiestructuur voor nieuwe ontwikkelingen zoals voor genetische manipulatie en de biochemie. Hiervoor zijn coördinatiecomité's opgezet per onderwerp.

Zoals reeds vermeld, is in de plantaardige sector de rassenontwikkeling in het onderzoek van groot belang.

Daar in de feitelijke rassenontwikkeling ook particuliere kweekbedrijven een grote rol spelen, is het INRA zich meer op onderzoek betreffende nieuwe methodieken gaan richten. Men overweegt om de gevonden nieuwe methodieken dan ook ter beschikking te stellen aan de particuliere kweker, doch dit is nog onzeker. Een probleem ziet men hierbij in de in Frankrijk gevestigde buitenlandse kwekers.

Particuliere kwekers kunnen behoorlijke subsidies ontvangen om nieuw onderzoek te starten. Dit op voorwaarde dat men goede relaties onderhoud met het INRA. De overheid ziet het rassenonderzoek als een speerpunt van beleid en wil dit hoge prioriteit geven.

Betreffende voorlichting en bedrijfsontwikkeling was men op het Ministerie van mening dat de voorlichting voor de grote produkten goed loopt, doch voor de kleinere, bijvoorbeeld in de tuinbouw, veel te wensen overlaat. Hieraan wordt meer aandacht besteed.

Globaal zegt men de Franse landbouwbedrijven te kunnen indelen als volgt:  
1/3 deel goed ontwikkelde bedrijven;  
1/3 deel matig tot redelijk ontwikkeld;  
1/3 deel slecht ontwikkeld.

Men ziet de bedrijfsopvolging als een van de grootste problemen: 40% van de landbouwers is ouder dan 55 jaar.

Gezien de hiervoor gegeven indeling sterk/zwak ligt de vraag voor de hand of de Franse overheid een splitsing in het landbouwbeleid voorstaat, bijvoorbeeld een deel economisch gerichte landbouw en een ander deel sociaal gerichte landbouw. Het Ministerie blijkt integratie te blijven nastreven. Echter de zwakke gebieden krijgen extra aandacht. Onder geen beding wil men ontvolking toestaan en derhalve ontvangen deze gebieden extra subsidies.

Op het afzetgebied speelt de overheid een sterk stimulerende rol, vooral daar waar het om produkten met exportmogelijkheden gaat. De huidige regering hoopt hier de zogenaamde Offices voor te gebruiken. Deze interprofessioneel gedachte organisaties zijn in oprichting in enkele sectoren, doch in het bedrijfsleven omstreden.

Naast de functie van officieel interventiebureau moet het Office de coördinatie versterken, dat wil zeggen de gewenste produktie tot stand brengen in relatie tot de markt. Daarbij kan men middels subsidies zeer sterk bedrijfsgericht te werk gaan. Een bedrijf dat zich gedraagt conform het overheidsbeleid wordt ondersteund. Potentie tot export is daarbij in sterke mate richtinggevend.

Men tracht in het agro-industriële beleid te komen tot een speerpunten beleid. In het totale industriebeleid heeft de agro-industrie een zeer hoge prioriteit.

## 2. SIDO

Het tweede onderdeel op deze dag bestond uit een discussie met de SIDO, de Société Interprofessionnelle des Oléagineux. Dit is een interprofessioneel bestuurde, doch door de overheid betaalde organisatie die zich bezighoudt met het uitvoeren van marktregelingen en studie van de sector.

Oorspronkelijk opgezet voor de oliehoudende zaden, doch later uitgebreid met eiwitten, vlas en hennep.

De SIDO is geen office zoals de Franse overheid die wil instellen voor de grote sectoren: granen, zuivel, vlees en groenten en fruit. Het SIDO heeft wel dezelfde doelstelling als een office, doch minder middelen om de doelstellingen af te dwingen. De grootste activiteit van het SIDO beslaat de uitvoering van de betreffende steunregelingen van de EG zoals die bestaan in de sectoren olie en vetten, eiwitten en textiel.

Op het gebied van oliehoudende zaden verwacht men uitbreiding van produktion waarbij ook (in het zuiden van Frankrijk) de zonnebloemen een grotere rol zullen spelen.

Veel klachten waren er over de monetaire situatie in de EG waardoor de verwerking in Frankrijk onder zware druk stond. Dit in tegenstelling tot de mogelijkheden welke de olieslagerijen in Nederland en Duitsland momenteel zouden hebben.

Sterk afhankelijk van het gehele EG-beleid verwacht men, indien enigszins mogelijk, sterke groei van de produktie van plantaardig eiwit. De belangstelling bij zowel teelt als verwerking is zeker aanwezig.

### 3. AGPB

Tenslotte werd nog een discussie gevoerd met de algemeen directeur van de AGPB, de Franse graantelersorganisatie. Hierbij is vooral gediscussieerd over de EG-graanbeleid en de opstelling van Frankrijk daarin. Zoals bekend zit de houding van de VS de Fransen zeer hoog. De AGPB is sterk gekant tegen de huidige EG-graanpolitiek van medeverantwoordelijkheid middels produktiedempels en toenadering tot de wereldmarktprijs.

Afgezien van de stelling dat de import van graanvervangers moet worden beperkt, heeft de AGPB geen echt structureel ander beleid voor ogen om de huidige problemen op te lossen. Men heeft enige hoop gevestigd op de studie welke de heer Parotte, secretaris-generaal van de Internationale Tarwe Raad, heeft gemaakt en op basis waarvan deze stelt dat het dal in de afzet zich nog 2 à 3 jaar zal voortzetten doch dat daarna de wereldmarkt zal verbeteren.

Ten aanzien van de discussie in Brussel blijkt de AGPB in principe niet tegen een globale medeverantwoordelijkheidsheffing in de graansector te zijn in plaats van de huidige prijsaftrek, doch men is bang dat in een aantal landen zo'n systeem niet is rond te zetten. En de Fransen willen niet alleen betalen.

Het beleid dat voorgestaan wordt, is gericht op kwaliteit. De AGPB is van mening dat de huidige referentieprijs voor tarwe van minimumkwaliteit moet blijven op dit niveau doch dat de eisen moeten worden verzoefd tot het niveau van de gemiddelde kwaliteit. Als uniform EG-systeem voor scheiding van baktarwe en voertarwe heeft men de hoop gevestigd op de zogenaamde "test de cuisson", waarvan de toepassingsmogelijkheden voor de gehele EG momenteel worden onderzocht.

In de afzetkanalen wordt de uitbetaling naar bakkwaliteit sterk gestimuleerd. De molenaars in Frankrijk betalen 30 à 50 FF premie per ton. Dit is echter voor de producenten te weinig. Vooral in de coöperaties wordt meer premie aan de telers verstrekt die goede rassen telen. Dit komt derhalve nog niet uit de markt. De AGPB is een sterk tegenstander van een gedifferentieerd prijsbeleid zoals de huidige Franse regering zou willen.

Bijlage 2.6 Verslag van bezoeken aan onderzoeksinstituten (IGER te Parijs en CGER te Châlons-sur-Marne op respectievelijk 24 en 22 juni 1983)

1. Organisatie

Het Institut National de Gestion et d'Economie Rurale (IGER) is het nationale centrale instituut van de departementale Centres de Gestion et d'Economie Rural (CGER).

Het IGER is gesticht in 1964 op basis van de Association Loi van 1901. Het heeft drie hoofdtaken:

1. Bestudering van de economische problematiek van de agrarische ondernemingen en de sociaal-economische problemen van het platteland. Het IGER tracht deze hoofdtaak uit te voeren door:
  - methoden en werkwijzen te ontwikkelen voor gebruik door de boeren in hun bedrijfsbeheer en door de voorlichters, wetenschappelijke medewerkers, boekhouders in de uitoefening van hun werk;
  - opleiding om haar personeel op niveau te houden;
  - verspreiding van de onderzoeksresultaten in eigen en/of andermans publicaties. Het beschikt daartoe over een databank met economische gegevens die verstrekt zijn door de CGER's en op grond van studies van de Association Regionales d'Economie Rurales (ARER).
2. Verschaffing van kwantitatieve informatie aan professionele landbouworganisaties (APCA, FNSEA, CNJA en CNMCCA) over de economische ontwikkeling van landbouwbedrijven en het verrichten van studies op dit terrein.
3. Samenbundeling van de departementale CGER's en verlening van steun aan de ARER.

Meer in detail zijn de belangrijkste kenmerken van een departementaal Centre de Gestion et d'Economie Rural (CGER):

Het verstreken van een aantal diensten aan leden van het centrum, i.c. boeren of groepen van boeren en aan departementale professionele landbouworganisaties, met name aan degenen die gericht zijn op de bedrijfsontwikkeling.

Het bestuur van een centrum bestaat uit boeren die beide belangengroeperingen (leden en landbouworganisaties) vertegenwoordigen. De financiering van een centrum vindt in per departement wisselende verhoudingen plaats door:

- interne bronnen: contributies van de leden en betaalde opdrachten en
- externe bronnen: subsidies verleend op nationaal (ANDA = Association National pour le Developpement Agricole) of departementaal niveau (Chambre d'Agriculture, professionele landbouworganisaties, etc.).

De dienstverlening varieert qua inhoud en niveau per centrum maar omvat doorgaans voor leden voorlichting voor bedrijfsbeheer, hulp c.q. uitvoering van de bedrijfseconomische, fiscale en/of BTW-boekhouding en in toenemende mate ook juridische en fiscale bijstand. Met de landbouworganisaties wordt samengewerkt in scholing en bijscholing van de boeren en hun medewerkers, het geven van kwantitatieve inzichten in de landbouwontwikkelingen en -problematiek en uitvoeren van wetenschappelijke studies.

Met name door een aantal fiscale maatregelen zijn de centra in aantal, mankracht, ledental en dienstenpakket enorm gegroeid. Vooral de invoering van de BTW in de landbouw in 1968 (boven 300.000 FF BTW-plichtig), idem van de Bénéfice reëel in 1972 (inkomstenbelasting op basis van boekhouding voor bedrijven met een omzet boven 500.000 FF) en de creatie van CGER's agrées, die een aantal bevoegdheden op fiscaal terrein hebben verkregen per wet in 1974, hebben voor een enorme ontwikkeling gezorgd: in 1956 waren er 24 centra, 2000 leden en 26 voorlichters; in 1967 waren dat 88 centra, 23.000 leden en 630 employées; in 1976 waren dat 88 centra, 134.000 leden en circa 2200 employées, waarvan 1550 boekhouders en 650 voorlichters. In 1979 waren 18.000 leden verplicht een boekhouding te voeren voor de inkomstenbelasting.

## 2. Onderzoek

Het bezoek aan het IGER te Parijs en het CGER te Châlons-sur-Marne was er op gericht gegevens te verzamelen voor het opzetten van een Lineair Programmeringsmodel voor de Noordfranse akkerbouwbedrijven waarmee (zo mogelijk) de toekomstige richting van ontwikkeling in dit belangrijke akkerbouwgebied kan worden voorspeld. In beide gevallen bleek een grote bereidheid tot samenwerking en belangstelling voor het LEI-project.

Tijdens de discussie werd opgemerkt dat het IGER een simulatiemodel per departement heeft c.q. opzet en dat als belangrijkste rekeninstrument gebruikt voor beleidsberekeningen. Bij de discussie was ook een vertegenwoordiger van het RICA (Reseau d'Information Comptable Agricole Européen) en van het INRA (Institut Nationale de la Recherche Agronomique) aanwezig, die wat dataverschaffing c.q. methode van onderzoek ongeveer eenzelfde taak hebben als het LEI in Den Haag.

In de discussie op het CGER te Châlons-sur-Marne bleek dat naar de mening van de desbetreffende onderzoekers in de nabije toekomst korrelmais, suikerbieten C-suiker en luzerne (!) niet in staat zouden zijn te concurreren met tarwe met een brutogeldopbrengst van 7500 FF per ha, hetgeen curieus genoemd mag worden gezien de aanzienlijke oppervlakte die van deze gewassen in de bouwplannen in de Marne nog voorkomen.

De huidige situatie was voor suikerbieten slechts te verklaren om voor volgende jaren een groter A- en B-quotum te kunnen claimen en voor luzerne omdat op sommige bedrijven bodemverbetering zeer wenselijk was en er gezien de ruime man/grond-verhoudingen geen noodzaak was te intensiveren. Ondanks deze bijzondere omstandigheden werd verwacht dat de luzerneteelt in het gebied vermoedelijk zou gaan afnemen, mede door de hoge energiekosten in de verwerkingsfase.

Met betrekking tot het ondernemersinkomen (revenue agricole) van de akkerbouwbedrijven in de Marne werd meegedeeld dat het over de periode 1971 - 1982 bij de algemene koopkrachtontwikkeling was achtergebleven met circa 2% per jaar. Daarbij werd vermeld dat - uiteraard - grote verschillen bestonden tussen bedrijven van verschillende bedrijfsgrootte en binnen dezelfde grootteklassen.

# CONTRAT DE CULTURE DE POIS DESTINÉS A LA TRANSFORMATION CAMPAGNE 1983

Entre les soussignés :

Le transformateur :

L'apporteur : (1)

(1) L'apporteur est soit un groupement de producteurs agréé au sens de la réglementation en vigueur, soit un producteur indépendant, soit un mandataire du ou des producteurs. Le mandat de ce dernier doit être défini et annexé au contrat.

## IL EST CONVENU CE QUI SUIT :

### Article 1. - QUANTITÉS

L'apporteur s'engage à fournir au transformateur :

\_\_\_\_\_ kg de petits pois à graines lisses

\_\_\_\_\_ kg de petits pois à graines ridées

garantis par l'emblavement de \_\_\_\_\_ hectares.

### Article 2. - PLAN DE SEMIS

Le plan de semis est établi d'un commun accord entre l'apporteur et le transformateur à partir du programme proposé par celui-ci.

Les parcelles prévues peuvent éventuellement être agréées par le transformateur.

### Article 3. - SEMENCES

Les semences sont fournies soit par l'apporteur, soit par le transformateur. Dans le premier cas, l'achat est fait avec l'accord du transformateur.

Les semences doivent être conformes à la réglementation en vigueur. Dans le cas où elles ont perdu la garantie du fournisseur d'origine, elles sont contrôlées par un laboratoire agréé quatre mois au plus avant le semis (faculté germinative et état sanitaire).

Si les semences sont fournies par le transformateur, le prix de cession au producteur, connu avant la date de semis, est obligatoirement mentionné aux clauses particulières du contrat.

Le paiement de ces semences est effectué lors du règlement des apports, la charge étant répartie proportionnellement aux échéances de ce règlement.

### Article 4. - ENSEMBLEMENTS ET SOINS CULTURAUX

Les ensemencements et les soins cultureux sont réalisés sous la responsabilité de l'apporteur et en plein accord avec le transformateur.

L'apporteur s'engage à :

- éviter tout mélange de variétés et de semences pendant l'exécution des semis ;

- ne pas ensemencer ni faire ensemencer de pois dans des terres ayant subi des traitements pouvant être préjudiciables à la qualité du produit ;

- ne pas utiliser ni laisser utiliser des produits de traitement interdits par le service de la protection des végétaux pour cette culture ;

✓ apporter ou faire apporter aux cultures les meilleures semences de façon à assurer à la totalité des livraisons une qualité permettant une fabrication conforme aux normes et définies ci-après dans les dispositions particulières.

Le transformateur a, à tout moment, la possibilité d'envoyer un agent vérifier sur place la bonne application du programme d'ensemencement, l'état des cultures et la bonne marche des opérations de récolte, afin d'assurer une bonne coordination avec l'usine.

### Article 5. - RÉCOLTE

La date de récolte est déterminée d'un commun accord entre l'apporteur et le transformateur.

1<sup>er</sup> cas : l'apporteur assure la récolte

Celui-ci prend des dispositions pour assurer le planning de livraison fixé d'un commun accord avec le transformateur.

2<sup>nd</sup> cas : le transformateur assure la récolte.

L'apporteur prend contact avec l'usine au plus tard 48 heures avant la date présumée de la récolte. Le transformateur prend ses dispositions pour que la récolte soit effectuée dans les meilleures conditions possibles.

### Article 6. - TRANSPORT

Le coût du chargement incombe à l'apporteur, le coût du transport du champ à l'usine au transformateur.

Au cas où un champ est inaccessible aux camions, le producteur doit mettre en œuvre les moyens nécessaires pour transporter les légumes jusqu'à un emplacement accessible aux camions.

Pour le domaine dont elle est responsable, chaque partie doit veiller à ce que les opérations de transfert se fassent dans des conditions de transport et de temps compatibles avec la qualité des pois.

Toute dépréciation qualitative due à la non observation de ces règles engage totalement la partie contractante qui en est responsable.

Si pour éviter une perte de récolte, le transformateur estime devoir travailler un dimanche ou un jour férié, le producteur doit se conformer aux instructions données ; en cas de refus, il s'expose à perdre la garantie d'absorption de l'usine.

En cas de refus de la livraison lors de l'agrément, le coût du transport incombe :

- à l'apporteur si n'y a pas eu préagrément de la récolte
- au transformateur si celui-ci a refusé le préagrément demandé par l'apporteur.

### Article 7. - PESÉES DES VÉHICULES

Les véhicules doivent être pesés, pleins et vides, sur des ponts basculants automatiques délivrant des tickets.

### Article 8. - AGRÉAGE DES LIVRAISONS

a) Préagrément : si l'état de la culture est de nature à faire craindre à l'apporteur un refus, celui-ci peut demander un préagrément avant récolte. En cas de refus de la récolte par le transformateur, notification des résultats du préagrément est faite immédiatement à l'apporteur par télégramme ou télex.

#### b) Agrément

La marchandise livrée doit permettre une fabrication conforme aux normes et correspondre aux spécifications définies ci-après dans les dispositions particulières (définition du produit).

En cas d'échantillonage automatique, un seul échantillonage est obligatoire, quel que soit le poids des livraisons.

En cas de prise manuelle, toute livraison supérieure à 15 tonnes fait l'objet de deux échantillonages distincts, conformément aux dispositions décrites dans les conditions particulières du présent contrat.

Dans le cas où, dans le cadre de dispositions particulières antérieures deux échantillonages distincts étaient pratiqués pour des livraisons dont la limite supérieure avait été fixée à un niveau inférieur à 15 tonnes, lesdites dispositions restent applicables.

Les deux échantillons sont traités séparément et les chiffres retenus sont ceux obtenus par la moyenne des deux séries de mesures.

Dans tous les cas, mais surtout dans le cadre de la prise automatique d'échantillon, la détermination en "volume" des échantillons traités présente une sécurité supplémentaire de représentativité par rapport à la détermination en "poids". Cette méthode est donc recommandée dans la mesure où le volume prévu ne s'écarte pas de plus ou moins 20 % du poids défini aux conditions particulières ci-après.

Les diverses pesées concernant les échantillons de réception sont réalisées par des balances automatiques d'une précision de plus ou moins 10 grammes, délivrant des tickets.

Tous les récipients utilisés dans une usine pour ces opérations doivent être obligatoirement d'un poids identique, une tolérance de plus ou moins 5 grammes autour du poids moyen de l'ensemble des récipients étant admise. Ces récipients sont estampillés par l'UNILEC.

L'agrément des livraisons, la prise d'échantillon et le traitement de cet échantillon sont effectués conformément à la méthode de réception annexée au présent contrat, comportant exclusivement des critères objectifs.

Les lots sont individualisés et réceptionnés séparément.

L'agrément définitif de la récolte en poids et en qualité est fait au poste de réception de l'usine à l'arrivée du camion.

Un double de chaque échantillon reste à la disposition de l'apporteur ou à défaut de l'Association Nationale des Producteurs de Légumes Conservés (ANPLC) pendant une durée déterminée dans la méthode de réception en annexe.

Chaque apporteur ou son représentant peut assister aux différentes opérations d'agrément et de réception.

Tout cas de refus ne permettant pas une fabrication conforme aux normes est immédiatement notifié à l'apporteur par télégramme ou télex, avec l'indication du motif.

Le lot litigieux est conservé aux fins de constat pendant un délai dont la durée est déterminée dans la méthode de réception annexée au contrat.

Dans tous les cas, l'apporteur peut, s'il le désire, reprendre possession du lot refusé.

#### Article 9. - COMMISSION MIXTE D'USINE

Il est institué au niveau de chaque usine une commission comprenant paritairement des représentants du transformateur et des représentants des producteurs. La désignation des représentants des producteurs se fait de la façon suivante :

1<sup>er</sup> cas : si tous les producteurs appartiennent au même groupement, c'est celui-ci qui assure la désignation de ses représentants;

2<sup>me</sup> cas : si les apports sont effectués par plusieurs groupements, la répartition des sièges se fait au prorata des surfaces emblavées par chacun d'eux;

3<sup>me</sup> cas : si les apports sont réalisés par un ou plusieurs groupements d'une part, et par des producteurs indépendants d'autre part, les sièges sont répartis au prorata des surfaces emblavées. La représentation des producteurs indépendants est assurée par une élection organisée sous le contrôle de l'UNILEC. Cette disposition ne s'applique que si les surfaces emblavées par les producteurs indépendants représentent plus de 10 % du total des superficies mentionnées dans les contrats souscrits par l'usine.

4<sup>me</sup> cas : si il n'existe aucun groupement de producteurs, la représentation des producteurs est assurée par une élection organisée sous le contrôle de l'UNILEC.

Dès sa constitution, la commission doit désigner, deux représentants (un représentant des producteurs et un représentant du transformateur) chargés conjointement de la tenue et de la transmission à l'UNILEC des procès-verbaux de toutes les réunions de la commission, selon calendrier fixé ci-après.

En cas de désaccord au sein de la commission sur tout point relevant de ses attributions avant, pendant et après la campagne, ci-après définies, la commission nationale d'arbitrage prévue par l'accord interprofessionnel en vigueur arbitre les différends.

La commission a pour attributions :

##### avant campagne

1. d'établir le plan détaillé d'ensemencement compte tenu du programme de fabrication de l'usine, transposé sur la base des rendements moyens des trois dernières années en poids de cois frais destinés à la transformation. Le procès-verbal de la commission mixte transmis à l'UNILEC avant le 15 avril doit préciser toutes les bases retenues pour la détermination du plan d'emblavement;

2. d'étudier dans le cadre de ce plan et avant le 15 avril, tous les problèmes relatifs aux moyens de récolte par rapport à la capacité d'absorption de l'usine et de décider, soit d'une réception unique en deux ou trois cibles, soit d'une réception par variété en deux et trois cibles simultanément; dans ce dernier cas, les variétés correspondant à l'option retenue doivent être précisées, l'UNILEC étant tenue informée des décisions prises par la commission;

3. de décider éventuellement, avant le 15 avril pour la campagne à venir, en cas d'existence de deux ou plusieurs groupements de producteurs, de la constitution au niveau de chaque groupement d'un fonds spécial tel que prévu au paragraphe 10. ci-après, l'UNILEC étant tenue informée de la décision prise par la commission. Si aucune décision n'est intervenue le 15 avril, il ne peut exister qu'un seul fonds spécial pour l'ensemble des groupements;

4. de prévoir la constitution d'un fonds spécifique destiné à indemniser les cois refusés pour tendérométrie trop élevée;

##### pendant la campagne

5. d'étudier tous les problèmes posés au niveau de la réception des matières premières;

6. d'étudier la situation des surfaces mal ou non récoltées et définir les responsabilités consignées dans le procès-verbal de réunion adressé à l'UNILEC;

7. de déterminer la nature et les bénéficiaires des indemnisations éventuelles se rapportant aux problèmes rencontrés pendant la campagne;

8. de régler les cas particuliers ou litiges;

9. d'étudier la situation des hectares abandonnés et des tonnages refusés pour tendérométrie trop élevée;

##### après la campagne

###### A/ Fonds spécial

10. de gérer les fonds déposés à un compte spécial ouvert à l'usine et provenant :

a) de la différence entre les sommes payées aux producteurs en application du barème de paiement des cois à la qualité tendérométrique et les sommes comptabilisées par le transformateur selon les dispositions propres à la campagne considérée;

b) du versement par l'usine d'une somme correspondant à la moitié de la valeur des récoltes non utilisées en usine pour le cas de conditions météorologiques exceptionnelles;

11. de prélever sur ce compte, dans une limite de 2 % des rémunérations des producteurs, les sommes nécessaires au service des indemnisations prévues à la rubrique b/ ci-dessus;

12. de régler, en dehors des indemnités dues au titre des hectares visés au paragraphe b/ ci-dessus, les problèmes inhérents à l'usine, dans une limite de 1 % des rémunérations des producteurs;

13. de décider, avant le 1<sup>er</sup> octobre, soit du report du solde du compte sur la campagne suivante, soit du versement fin novembre de ce solde aux producteurs, proportionnellement à la valeur des livraisons de sortes fines (extra-fins et très fins) ayant présenté un indice tendérométrique inférieur à 125.

14. d'adresser obligatoirement à l'UNILEC le décompte des sommes dues à la culture, avec justificatifs détaillés de la répartition de ces sommes, le procès-verbal de la commission devant notamment comporter le nombre d'hectares non utilisés, le nombre d'hectares à indemniser au titre de l'article 12 du présent accord, le prix définitif des cois par classe tendérométrique. L'usine ne peut procéder au déblocage du solde du compte qu'après accord de l'UNILEC qui intervient avant le 1<sup>er</sup> octobre 1983.

###### B/ Fonds d'indemnisation des cois de tendérométrie trop élevée

15. de déterminer la nature et les bénéficiaires des indemnisations prévues qui sont basées sur la moyenne usine de la variété considérée sur la zone de production concernée, déduction faite de la participation du producteur à la récolte lorsque cette dernière n'a pas été effectuée et de la valorisation éventuelle des surfaces abandonnées; cette valorisation sera placée sous la responsabilité de la commission mixte.

16. d'évaluer les sommes nécessaires aux indemnisations;

17. de constituer un fonds spécifique correspondant exactement à la valeur des indemnisations et alimenté partialement par l'usine et par les producteurs;

18. de répartir et de verser ce fonds aux bénéficiaires pour le 30 novembre 1983 au plus tard;

19. d'adresser obligatoirement à l'UNILEC, pour chaque producteur intéressé, le décompte des hectares abandonnés et /ou des tonnages, précisant le montant de son indemnité;

Tous les cas litigieux se rapportant au fonds spécial et au fonds d'indemnisation des cois de tendérométrie trop élevée doivent être tranchés avant fin octobre 1983 par la commission nationale d'arbitrage prévue par l'accord interprofessionnel pour permettre les règlement des sommes dues fin novembre 1983.

#### Article 10. - RÈGLEMENT DES INCIDENCES DES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES EXCEPTIONNELLES

Pour l'application du présent article sont considérées comme conditions météorologiques exceptionnelles toutes causes (pluies excédentaires, coups de chaleur, etc..) modifiant pendant au moins trois jours et de plus de 30 % le rythme normal d'approvisionnement de l'usine pour une journée d'un nombre d'heures de travail défini.

Le montant de l'indemnisation afférente aux hectares ainsi non utilisés est fixé, compte tenu de la valorisation secondaire éventuelle de la récolte, au plus à 50 % de la recette, appréciée par variété, de la récolte non fauchée. Cette indemnisation peut être portée à 75 % dans le cas de parcelles de cois fauchés non battus.

En cas d'inexistence ou d'insuffisance de ressources pour assurer le service de cette indemnisation, le transformateur doit faire l'avance, à concurrence des cois fauchés non battus.

En cas d'inexistence ou d'insuffisance de ressources pour assurer le service de cette indemnisation, le transformateur doit faire l'avance, à concurrence de 50 % de l'indemnisation globale des fonds devant alimenter le compte spécial de l'usine.

Le montant des avances éventuellement effectuées par le transformateur au titre d'une campagne sera retenu sur les prix dus aux producteurs au titre de la campagne suivante, proportionnellement à la valeur de leurs livraisons.

Sauf cas litigieux soumis obligatoirement à la commission nationale d'arbitrage, le versement du montant de ces indemnités doit être réalisé fin novembre 1983.

L'UNILEC effectue le contrôle de l'application des décisions prises par son conseil d'administration et les commissions mixtes d'usine, dans le cadre de leurs attributions. Toute facilité doit lui être donnée pour l'exercice de sa mission, avant, pendant et après la campagne.

#### Article 11. - CONTRÔLE - LITIGES - CAS DE FORCE MAJEURE

L'UNILEC assure le contrôle de l'application des dispositions du présent contrat. Toute facilité doit lui être donnée pour l'exercice de sa mission, avant, pendant et après la campagne.

L'UNILEC est obligatoirement saisie de tous les litiges posés par l'application du présent contrat. En cas de désaccord entre les parties, la commission nationale d'arbitrage prévue par l'accord interprofessionnel en vigueur arbitre les différends. Ses décisions ont force exécutoire.

Seule la force majeure et le grêve exonèrent les parties des obligations qu'elles ont contractées en vertu du présent contrat. Cette force majeure est appréciée par la commission nationale d'arbitrage.

En cas d'accident de machine ou bris de matériel, le producteur peut exiger une expertise démontrant l'incapacité pour l'usine de prendre livraison de la récolte convenue. Au cas où cet arrêt est supérieur à 24 heures, un compromis est élaboré pour en étudier toutes les conséquences (pertes ou dépréciation de récolte).

En cas d'intempéries, grêles, inondations, sécheresses, calamités agricoles et circonstances atmosphériques entraînant une utilisation de plus de 2 % des surfaces totales emblavées, et sous réserve que celles-ci soient dûment signalées par le producteur, toutes les livraisons inférieures en tonnages à l'engagement pris par le présent contrat ne pourront être contestées, ni le contrat annulé de ce fait, sous réserve que la marchandise soit saine, loyale et marchande.

#### Article 12. - COTISATIONS INTERPROFESSIONNELLES

Sur toutes les livraisons de cois entrées en usine, les producteurs sont redevables de cotisations précomptées par le transformateur lors du règlement à la culture desdites livraisons et reversées immédiatement à l'UNILEC par le transformateur qui verse pour sa part des cotisations à l'UNILEC.

L'assiette et les taux desdites cotisations sont fixés par l'accord interprofessionnel en vigueur.

## DISPOSITIONS PARTICULIÈRES APPLICABLES A LA CAMPAGNE 1983

### 1. DÉFINITION DU PRODUIT

Les petits pois à graines lisses ou à graines ridées livrés doivent être de qualité saine, loyale et marchande, notamment exempts de graines jaunes ou bleues selon les variétés, ou trop mûrs, ou tachés. Ils doivent permettre une fabrication conforme aux normes du CTCPA.

### 2. TENDEROMÉTRIE : seuil de refus

En vue d'améliorer la qualité des pois en conserve, il est convenu d'interdire définitivement la mise en fabrication, de pois d'un indice tendérométrique supérieur à 140 mesuré sur les sortes fines (Extra-fins - Très fins) en créant, à cet indice, un seuil de refus, qui compte tenu du temps de mise en place et des coûts supplémentaires engendrés par une telle mesure, pour les usines et pour les producteurs sera atteint progressivement au cours des campagnes 1983, 1984 et 1985.

En conséquence, les usines appliqueront un seuil de refus à 150 en 1983, 145 en 1984 et 140 en 1985 mesuré sur les sortes fines (Extra-fins - Très fins). Cependant, les usines dont les commissions mixtes ont, dans le passé, géré un seuil de refus inférieur ou égal à 140 mesuré sur les sortes fines (Extra-fins - Très fins), et dont l'indice tendérométrique moyen a été ramené à moins de 115 en 1982, poursuivront en 1983, 1984 et 1985, les orientations qualitatives antérieures.

### 3. MÉTHODE DE RÉCEPTION

La réception des petits pois à l'usine se fait dans les conditions précisées par la méthode annexée au présent contrat.

### 4. PRIX

Pour la campagne 1983, les prix minimaux, hors taxes, payés aux producteurs pour les pois fournis en exécution de contrats de culture sont fixés comme suit, au kg net, départ culture.

#### 1. POIS BATTUS A GRAINES LISSES ET RIDÉES, VENTILÉS (exempt d'impuretés)

##### A. PAIEMENT EN 3 CRIBLES (1)

###### a) Prix et dispositions particulières aux EXTRA-FINS et TRÈS FINS

(Graines criblées par passage à l'état cru à travers des perforations de 8,2 mm de diamètre).

- d'une part, le transformateur comptabilise au minimum 2,54 F le kg net pour l'ensemble des livraisons,
- d'autre part, le producteur est rémunéré en fonction des indices tendérométriques selon le barème minimum ci-après :

Indices tendérométriques	Prix (le kg net)	Indices tendérométriques	Prix (le kg net)
égaux ou inférieurs à 74	3,70 F	110-114	2,54 F
75- 79	3,41 F	115-119	2,32 F
80- 84	3,27 F	120-124	2,18 F
85- 89	3,14 F	125-129	1,98 F
90- 94	3,02 F	130-134	1,90 F
95- 99	2,88 F	135-139	1,80 F
100-104	2,76 F	140-144	1,74 F
105-109	2,63 F	145-150	1,71 F

Au cas où le total des sommes comptabilisées est supérieur aux sommes dues aux producteurs en application du barème ci-dessus, il appartient à la commission mixte d'usine prévue à l'article 11 de l'accord national triennal de gérer les fonds disponibles dans les conditions définies aux articles 11 et 12 de l'accord.

###### b) Prix des FINS

au kg net

(Graines criblées par passage à l'état cru à travers des perforations de 8,75 mm de diamètre)

1,73 F

###### c) Prix des MOYENS

(hors crible)

0,87 F

##### B. PAIEMENT EN 2 CRIBLES (1)

###### a) Prix et dispositions particulières aux EXTRA-FINS et TRÈS FINS

(Graines (Graines criblées par passage à l'état cru à travers des perforations de 8,2 mm de diamètre))

- d'une part, le transformateur comptabilise au minimum 2,54 F le kg net pour l'ensemble des livraisons,
- d'autre part, le producteur est rémunéré en fonction des indices tendérométriques selon le barème minimum ci-après :

Indices tendérométriques	Prix (le kg net)	Indices tendérométriques	Prix (le kg net)
égaux ou inférieurs à 74	3,70 F	110-114	2,54 F
75- 79	3,41 F	115-119	2,32 F
80- 84	3,27 F	120-124	2,18 F
85- 89	3,14 F	125-129	1,98 F
90- 94	3,02 F	130-134	1,90 F
95- 99	2,88 F	135-139	1,80 F
100-104	2,76 F	140-144	1,74 F
105-109	2,63 F	145-150	1,71 F

Au cas où le total des sommes comptabilisées est supérieur aux sommes dues aux producteurs en application du barème ci-dessus, il appartient à la commission mixte d'usine prévue à l'article 11 de l'accord national triennal de gérer les fonds disponibles dans les conditions définies aux articles 11 et 12 de l'accord.

###### b) Prix des FINS et des MOYENS

au kg net

(hors crible)

1,33 F

Les prix fixés ci-dessus ne comprennent pas la rétribution des services rendus par l'une ou l'autre des parties.

(1) Rayez l'option non retenue

## 2. POIS EN GOUSSES

Dans le cas de fourniture de pois en gousses payés comme tels, le prix minimum en culture est fixé à 0,722 F le kg net, s'y ajoutant le cas échéant, la rémunération des frais de cueillette en gousses sur les bases arrêtées entre les parties.

Si la réception des pois en gousses comporte conventionnellement une évaluation du rendement gousses/grains rapportée à l'ensemble de la livraison considérée, le paiement s'effectue alors sur la base de 1,804 F le kg net de pois en grains ventilés.

## 5. ÉCHÉANCES DE PAIEMENT

Sauf accord particulier figurant obligatoirement aux clauses particulières ci-après, la récolte est payée en trois échéances, au plus tard comme suit :

- un tiers fin août 1983,
- un tiers fin novembre 1983,
- un tiers fin janvier 1984, à titre de règlement définitif.

Le défaut de paiement aux échéances prévues peut donner lieu à versement d'intérêts de retard.

## 6. RÉMUNÉRATION DES SERVICES

Lorsqu'une partie contractante effectue une opération qui, d'après le contrat, est à la charge de l'autre partie, elle est fondée à réclamer le remboursement partiel ou total des frais occasionnés par ladite opération.

La rétribution des services s'ajoutant ou se déduisant du prix de la matière première est considérée comme faisant partie intégrante de la rémunération de l'apporteur.

Dans le cas d'utilisation de batteuses fixes, le battage est entièrement à la charge du transformateur.

Dans le cas d'utilisation de batteuses mobiles par l'usine, le battage est à la charge du transformateur qui bénéficie cependant d'une participation du producteur aux frais de battage, aux conditions prévues aux clauses particulières du contrat.

## CLAUSES PARTICULIÈRES

### • Prix des semences

Variétés : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### • Retenue pour frais de récolte

\_\_\_\_\_

### • Autres clauses

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Les parties signataires acceptent les conditions de ce contrat valables pour la campagne 1983 et s'engagent à respecter les dispositions de l'accord national interprofessionnel en vigueur qui prévoit notamment l'obligation de déposer le présent contrat et ses annexes auprès de la direction départementale de l'agriculture du lieu de production et de l'UNILEC.

Fait à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 1983.

**BON POUR ACCORD :**

*Le Transformateur :*

*L'Apporteur : (1)*

(1) Dans le cas où l'apporteur est le mandataire des producteurs, définition de son mandat en annexe.

## **ANNEXE I**

## ENGAGEMENT DES PRODUCTEURS

**Les agriculteurs soussignés donnent mandat à**

**M** \_\_\_\_\_  
**adresse** \_\_\_\_\_

pour cosigner en leur nom, sous la responsabilité solidaire des parties, le présent contrat de culture.

**Cas d'approvisionnement en commun du transformateur :** en cas de déficit de production provenant de conditions climatiques exceptionnelles dont le transformateur est tenu informé, l'apporteur ayant adopté la formule de l'approvisionnement en commun s'engage à répercuter le déficit constaté en culture, proportionnellement aux tonnages souscrits auprès des divers transformateurs contractants.

## ANNEXE II

### DÉTERMINATION DU PLAN D'EMBLAVEMENT

#### 1<sup>er</sup> cas : accord au sein de la commission mixte d'usine sur le plan d'emballement

Le montant des contrats souscrits doit faire référence aux rendements moyens constatés en 1980-1981-1982.

Trois cas peuvent se présenter en cas de dépassement des références de production transposées en poids de pois frais :

##### a) la commission mixte a retenu comme référence le rendement moyen 1980-1981-1982 majoré de 10 % ou plus

- la responsabilité du dépassement en tonnage est entièrement agricole
- la valeur des quantités excédentaires doit être prise en charge par le groupement de producteurs, compte tenu de ce que la livraison de cet excédent à une autre usine ne peut être considérée comme contractuelle.
- en cas d'inexistence de groupement de producteurs, il appartient à la commission mixte d'usine de décider des péréquations à effectuer entre producteurs ;

##### b) la commission mixte a retenu comme référence le rendement moyen 1980-1981-1982 majoré de 0 à 10 %

- la responsabilité du dépassement en tonnage est partagée entre les producteurs et le transformateur au prorata de la marge adoptée. Ainsi en cas de dépassement du tonnage de :

	responsabilité transformateur	responsabilité producteur
1 %	90 %	10 %
2 %	80 %	20 %

et ainsi de suite

- la valeur de l'indemnisation des producteurs se calcule sur la base de ce qui est prévu pour les hectares météo :

- récolte non fauchée : indemnisation afférente aux hectares non utilisés fixée compte tenu de la valorisation secondaire éventuelle de la récolte, au plus à 50 % de la recette appréciée par variété ;
  - parcelles de pois fauchés non battus : indemnisation portée à 75 %

- la participation de chacune des parties contractantes à l'indemnisation se calcule au prorata de la responsabilité de chacune d'entre elles, comme défini ci-dessus.

##### c) la commission mixte a retenu le rendement moyen inférieur ou égal à la moyenne 1980-1981-1982

- la responsabilité du transformateur est entière
- la valeur de l'indemnisation des producteurs se calcule sur la base de ce qui est prévu pour les hectares météo. Elle est prise en charge à 100 % par l'industriel.

#### 2<sup>me</sup> cas : désaccord au sein de la commission mixte d'usine

Toutes les demandes d'examen par la commission nationale d'arbitrage prévue par l'accord national interprofessionnel en vigueur des différends constatés au sein des commissions mixtes doivent transiter par le canal des organisations professionnelles représentatives (ANPLC, CSC, FNCC & SICA). Les parties intéressées peuvent être entendues par la commission nationale d'arbitrage appelée à les convoquer spécialement à cet effet. Ses décisions ont force exécutoire à l'égard des parties.

# MÉTHODE DE RÉCEPTION

## Campagne Pois 1983

Au cours de la campagne 1983 la réception des petits pois se fait dans les conditions suivantes :

### 1. AGRÉAGE

- Effectuer sur toute livraison (en vrac ou en caisses) un prélevement au moyen de 3 boîtes 1/1 prises au hasard dans le chargement et représentant aussi fidèlement que possible la qualité moyenne du lot.
- Réaliser normalement, au plus tard dans les 3 heures suivant le battage, l'agrément définitif sur l'échantillon ainsi constitué en fonction des normes définies au contrat (exemption de pois jaunes ou bleus selon les variétés, de pois tachés ou trop mûrs, de matières étrangères telles que morelles, têtes de chardon, matricaires, insectes).
- Un indice tendrométrique tout venant sera pris sur cet échantillon.

En cas de contestation du lot, l'agriculteur ou son représentant en sera immédiatement avisé (communication par l'usine des motifs du refus).

- Un deuxième échantillon sera prélevé dans les mêmes conditions que le premier et conservé pendant un délai de 2 heures aux fins d'éventuelles vérifications.

### 2. ÉCHANTILLONNAGE

L'échantillon destiné à la réception sera prélevé par la sonde automatique dont les caractéristiques ont été agréées par l'UNILEC.

Cet échantillonnage est pratiqué par 3 prélevements successifs par la sonde, réalisés dans l'axe médian du véhicule, à l'avant, au centre et à l'arrière de la benne.

En l'absence de sonde automatique, l'échantillon est prélevé dans la coulée lors du déversement de la livraison (en vrac ou en caisses) dans la trémie de réception. Ce prélevement est constitué par 5 prises effectuées à l'aide d'un récipient d'une contenance maximale de 5 litres.

Dans les deux cas, l'échantillon pèse 20 kg. Il est divisé en deux parties égales, automatiquement par le système de sonde, manuellement dans le second cas.

10 kg de pois servent aux opérations de réception. Les 10 kg restants constituent le double échantillon et sont tenus à la disposition du groupement des producteurs ou à défaut, du représentant de l'Association nationale des producteurs de légumes conservés (ANPLC), dans la limite des 5 derniers lots traités et d'une durée de 2 heures.

Le prélevement par sonde n'oblige qu'à un seul échantillonnage, quel que soit le poids de la livraison.

En l'absence de sonde, dans le cas d'une livraison supérieure à 15 tonnes, il sera prélevé manuellement 2 échantillons de 20 kg de la façon décrite précédemment. 2 échantillons de 10 kg complètement traités en réception séparément. La moyenne des mesures obtenues sert de base à la détermination de la qualité du lot (déchets, criblage...).

Tous les pois Extra-Fins et Très Fins refusés pour tendrométrie trop élevée devront avoir fait l'objet de 3 mesures sur le même lot. Si les mesures ne sont pas différentes de plus de 5 points, la moyenne arithmétique des 3 mesures sert de référence. Dans le cas contraire, on réalisera 2 mesures supplémentaires et le résultat final est constitué par la moyenne des 3 résultats médians, après élimination de la mesure la plus haute et de la mesure la plus basse.

### 3. DÉTERMINATION DES DÉCHETS

- Ventiler chaque échantillon et, sauf pour les lots exceptionnels comportant beaucoup de terre et de cailloux, éliminer les déchets et matières étrangères de façon mécanique, en les individualisant.

Le réglage de la vitesse du ventilateur se fait d'un commun accord entre le représentant du groupement de producteurs sur place et le représentant de l'usine, en fonction de l'état de la matière première (humidité, déchets, etc...).

Sont considérés comme déchets : peaux, feuilles, graines étrangères, bractées, goussettes, tiges, pois écrasés ou cassés, terre, cailloux, insectes et autres corps étrangers.

Parmi les déchets peuvent figurer au maximum 5 % de pois de qualité marchande.

Si les lots présentent des caractéristiques particulières susceptibles d'augmenter notamment la présence de déchets parmi les pois ventilés, il sera procédé à un examen par les deux parties et des dispositions pourront être prises afin d'éviter la présence anormale de déchets dans l'échantillon ventilé de pois de qualité marchande.

- Déterminer le pourcentage de déchets par comparaison entre les poids de l'échantillon avant et après ventilation.

### 4. CRIBLAGE

- Prélever ensuite, pour l'opération de criblage de chaque échantillon homogénéisé, 5 kg sur le poids net ainsi déterminé.

Les 5 kg doivent être versés en une seule fois dans la trémie, le cylindre calibreur étant en rotation.

- Procéder au criblage en vue de déterminer les pourcentages en sortes fines et hors cribles en pesant :

a) en cas de réception en 2 catégories :

- le premier crible,
- les hors cribles étant obtenus par différence.

b) en cas de réception en 3 catégories :

- le premier crible,
- le second crible,
- les hors cribles étant obtenus par différence.

En cas de détermination des pourcentages, au centième, arrondir au dixième supérieur lorsque le chiffre des centièmes considéré est égal ou supérieur à 5, au dixième inférieur lorsque le chiffre des centièmes considéré est inférieur à 5.

## 5. - MATURITÉ - TENDÉROMÉTRIE.

L'appréciation du degré de maturité se fait au moyen du tendéromètre MARTIN ou du tendéromètre TD 250. L'appareil présentant les caractéristiques décrites ci-après est réglé et étalonné avant campagne par l'UNILEC qui vérifie son fonctionnement et son état de propreté à chacun des passages de son représentant. Quand leur usure le nécessite, les tendéromètres MARTIN doivent être remplacés par les tendéromètres TD 250.

Le tendéromètre TD 250 est de surcroit vérifié facilement et rapidement (toutes les deux heures) sur les plans mécanique, électrique et électronique par un ensemble test livré par le constructeur.

### Mesures tendérométriques

Après élimination des déchets et calibrage, l'échantillon testé doit être représentatif du crible I (extra-fins et très fins) et remplir entièrement et sans tassement l'emplacement prévu à cet effet sur le tendéromètre MARTIN ou la cellule du tendéromètre TD 250.

Les mesures tendérométriques sont relevées par un système de lecture lumineux correspondant à l'indice tendérométrique lu sur l'échelle du haut du tendéromètre MARTIN équipé de 3 contre-poids ou intégré au tendéromètre TD 250.

Les tendéromètres sont reliés à une imprimante enregistrant toutes les mesures.

Les résultats obtenus servent de base à l'application des dispositions prévues au contrat concernant le paiement des extra-fins et très fins.

## 6. BON DE RÉCEPTION

Sur le bon remis au producteur lors de chaque livraison doivent obligatoirement figurer :

- la date et l'heure de la réception,
- le numéro d'identification du véhicule,
- le poids brut et le poids net de la livraison,
- le pourcentage de déchets,
- les pourcentages relevés à la réception par calibre,
- l'indice tendérométrique de l'échantillon prélevé sur les sortes fines (extra-fins et très fins).

Tout cas de réfaction ou de refus de marchandise ne répondant pas au critère de qualité saine, loyale et marchande, donne lieu à une mention particulière sur le bon de réception, avec indication du motif.

En cas de réception dite «en continu», les modalités de réception doivent être nettement précisées, les conventions souscrites devant être communiquées à l'UNILEC lors du dépôt du relevé récapitulatif des contrats.

Aucune convention particulière ne peut être passée en matière de réception entre le fabricant et une groupement de producteurs, ou une association, ou un syndicat ou une coopérative.

Le producteur livreur peut assister ou se faire représenter aux différentes opérations de détermination de la qualité de ses livraisons.

## CARACTÉRISTIQUES DU MATERIEL DE RÉCEPTION

La réception des pois permettant de déterminer la qualité des lots, est effectuée à l'aide d'appareils ayant les caractéristiques ci-après :

### A. ÉCHANTILLONNEUR

Le système destiné à prélever les échantillons dans les véhicules en vue de la réception, référence MT 3600 MANUTAIR, est composé de :

- 1 portique fixe installé à proximité du local de réception sous lequel viennent se positionner les véhicules après pesage,
- 1 plate-forme comprenant la canne mobile de prélèvement, la centrale d'aspiration et le récepteur primaire d'échantillon,
- 1 trémie et 1 goutte de déchargement
- 1 poste de commande électrique régisant la totalité des fonctions de l'appareil, y compris son nettoyage à l'eau.

Une vérification fréquente de la propreté du filtre protégeant la turbine d'aspiration des principales impuretés est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil.

## B. VENTILATEUR - NETTOYEUR :

Tous les centres de réception doivent être équipés d'un ventilateur-nettoyeur, présentant les caractéristiques de construction et de fonctionnement suivantes :

### 1. Séparateur ventilateur :

– ventilateur hélicoïdal de Ø 350 mm entraîné par un moteur monophasé 220 V, 0.75 CV, commandé par un dispositif de variation de vitesse électronique en coffret étanche,

– hélice en aluminium coulé, montée directement sur l'arbre du moteur et virole du ventilateur en acier inoxydable F 17,

– coude-réduction avec aubage redresseur de flux équipé d'une fenêtre de visite latérale (plexiglass) et dans la partie basse d'une ouverture transversale d'évacuation (déchets de lavage) ; l'ensemble construit en acier inoxydable F17,

– gaine verticale de séparation des déchets légers comportant :

– une trémie d'entrée amovible avec volet de réglage,

– une grille de séparation avec toile métallique inox, solidaire de la goulotte de sortie, elle-même équipée d'un déflecteur basculant pour éviter les pertes de pois par rebondissement ; ensemble facilement amovible pour le nettoyage.

– une hotte de détente permettant de récupérer les déchets légers en un seul point, avec panneaux latéraux perforés fixes et panneau de visite frontal facilement amovible.

Cette gaine comprend en outre deux fenêtres de visite (plexiglass), une de chaque côté et se faisant face, permettant ainsi de voir le travail de séparation des pois et des éléments légers.

L'ensemble est construit en acier inoxydable F 17.

### 2. Élément vibrant

– auge vibrante munie d'une trémie de forme évasée contenant 10 kg de pois environ avec volet de réglage de débit,

– séparateur vibrant de déchets comportant 2 étages de tôle perforée :

– étage supérieur, perforation 11 mm,

– étage inférieur, perforation 4 x 20 mm,

chaque étage étant constitué par une auge vibrante indépendante en forme de bac avec fond perforé instantanément démontable pour le nettoyage.

– cadre vibrant servant de support général à l'auge de distribution d'entrée et au séparateur de déchets, monté par l'intermédiaire de 4 bielles avec flexiblocs sur le châssis principal de la machine et supportant le vibreur AJAX 6 BF donnant le mouvement de vibration.

L'ensemble est construit entièrement en acier inoxydable F 17.

### 2. Compte-tours :

– tachymètre à capteur magnétique étanche réf. 818 590 comportant notamment un indicateur étanche de lecture aisée réf. 813 300.13, un redresseur 12 volts réf. 805 178.01, ainsi qu'un pignon 12 dents avec usinage spécial, un support tachymètre, un support capteur.

L'écart entre la vitesse lue au compte-tours et la vitesse réelle de rotation de la turbine ne doit pas être supérieur à 2 %.

### 4. Châssis principal

Réalisé en fers du commerce et comportant un cadre horizontal unique reposant sur le sol.

Des consoles supplémentaires supportent les bacs plastiques de récupération des déchets.

## C. CYLINDRE CALIBREUR

### 1. Le diamètre et composition du cylindre calibreur :

– Le diamètre est de 0.60 m ;

– Le cylindre calibreur doit comporter 6 tôles de 410 mm de largeur.

#### a) Réception en 3 catégories :

– une tôle de déchets à perforations allongées de 4 x 20 mm (tolérance  $\pm 0,01$ ),

– trois tôles à perforations rondes de 8,20 mm (tolérance  $\pm 0,01$ ),

– deux tôles à perforations rondes de 8,75 mm (tolérance  $\pm 0,01$ ).

#### b) Réception en 2 catégories :

– une tôle de déchets à perforations allongées de 4 x 20 mm (tolérance  $\pm 0,01$ ),

– trois tôles à perforations rondes de 8,20 mm (tolérance  $\pm 0,01$ ),

– hors cribles.

### 2. Caractéristiques du cylindre calibreur :

#### a) Trémie d'alimentation.

Le cylindre calibreur est alimenté au moyen d'une trémie fixe munie d'un tube d'un diamètre maximum de 100 mm positionné à 100 mm du bord, côté entrée du tambour et descendant verticalement à l'intérieur jusqu'à 50 mm du niveau inférieur de la tête du cylindre.

### b) Caractéristiques des tôles

Les tôles à perforations rondes sont conformes aux dispositions suivantes :

- matière première : acier inoxydable
- épaisseur maximum : 8/10 mm

En ce qui concerne les tôles de 8,2 mm (tolérance  $\pm 0,01$ ) :

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| - largeur utile   | 380 mm (tolérance $\pm 6$ mm)   |
| - longueur utile de la partie perforée                    | 1850 mm (tolérance $\pm 6$ mm)  |
| - la distance entre 2 centres de perforation doit être de | 12,5 mm (tolérance $\pm 0,01$ ) |

En ce qui concerne les tôles de 8,75 mm (tolérance  $\pm 0,01$ ) :

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| - largeur utile   | 370 mm (tolérance $\pm 6$ mm)  |
| - longueur utile de la partie perforée.                   | 1850 mm (tolérance $\pm 6$ mm) |
| - la distance entre 2 centres de perforation doit être de | 13 mm (tolérance $\pm 0,01$ )  |

Les «bavures» des perforations sont placées vers l'extérieur.

Les tôles exemptes de toute peinture et munies de rouleaux, doivent être tenues en parfait état de propreté et obligatoirement nettoyées et séchées tous 5 lots, et plus fréquemment si nécessaire, notamment par passage d'un lot de 5 kg de gravillons.

#### c) Inclinaison de l'appareil.

L'axe du cylindre calibreur est incliné sur l'horizontale suivant une pente de 35 mm par mètre. Le calage de l'appareil doit être tel qu'il ne puisse être modifié en cours de campagne. L'inclinaison de l'appareil doit être vérifiée en cours de campagne.

#### d) Vitesse de rotation.

Le cylindre calibreur actionné par un moteur doit avoir une vitesse de rotation constante telle que la vitesse tangentielle, prise sur la partie extérieure des tôles perforées, soit de 28,27 m par minute (correspondant à une vitesse de rotation de 15 tours-minute).

#### e) Homogénéisation des calibres.

Les issues des trois tôles à perforations rondes de 8,2 mm sont réunies, les pois étant collectés dans un récipient unique aux fins d'homogénéisation de ces calibres, en vue du relevé de l'indice tendérométrique.

### D TENDÉROMÈTRE MARTIN OU TD 250

- effort de cisaillement régulier et constant,
- commodité, rapidité, exactitude et fidélité des mesures,
- sensibilité relative constante et étendue de l'échelle des mesures,
- sécurité d'emploi : débrayage automatique en cas de dépassement de l'échelle des mesures ou en cas de présence de corps étrangers,
- échantillonnage important reflétant le lot à mesurer.

Les modèles TD 250 doivent être reliés à une imprimante enregistrant toutes les mesures et être dotés du système test livré par le constructeur permettant leur étalonnage.

Tous les appareils doivent être munis d'un système de lecture lumineux faisant ressortir l'indice tendérométrique correspondant au lot mesuré

### E. BALANCES

Toutes les pesées intéressant la réception doivent être réalisés par des balances automatiques d'une précision de plus ou moins 10 grammes, imprimant, sur des tickets, les poids relevés.

Les balances automatiques acquises à partir de 1981 doivent comporter une imprimante dont l'entrée est compatible avec la sortie électronique du tendéromètre TD 250, permettant l'enregistrement de l'indice tendérométrique sur lesdits tickets.

# CONTRAT DE CULTURE DE FLAGEOLETS VERTS OU BLANCS DESTINÉS A LA TRANSFORMATION

## CAMPAGNE 1983

Entre les soussignés :	
Le transformateur :	L'apporteur : (1)

(1) L'apporteur peut être soit un groupement de producteurs agréé au sens de la réglementation en vigueur, soit un producteur indépendant, soit un mandataire du ou des producteurs. Le mandat de ce dernier doit être défini et annexé au contrat.

### IL EST CONVENU CE QUI SUIT :

#### Article 1. - QUANTITÉS

L'apporteur s'engage à fournir au transformateur :

.....kg de flageolets  
garantis par l'emblavement de.....hectares.

Suivant les aléas climatiques, le transformateur ne peut refuser de prendre en charge la marchandise livrée par l'apporteur dans la limite de 7 % en plus ou en moins des quantités souscrites.

En cas de campagne très excédentaire et de dépassement du pourcentage indiqué ci-dessus, le transformateur s'efforcera d'absorber l'excédent proposé au même prix mais avec règlement différé, précisé aux clauses particulières du contrat.

L'apporteur reste propriétaire de l'excédent si celui-ci est refusé par le transformateur.

#### Article 2. - PLAN DE SEMIS

Le plan de semis est établi d'un commun accord entre l'apporteur et le transformateur à partir du programme proposé par ce-lui-ci.

Les parcelles prévues peuvent éventuellement être agréées par le transformateur.

#### Article 3. - SEMENCES

Les semences sont fournies soit par l'apporteur, soit par le transformateur. Dans le premier cas, l'achat est fait avec l'accord du transformateur.

Les semences doivent être conformes à la réglementation en vigueur. Dans le cas où elles ont perdu la garantie du fournisseur d'origine, elles sont contrôlées par un laboratoire agréé quatre mois au plus avant le semis (faculté germinative et état sanitaire).

Si les semences sont fournies par le transformateur, le prix de cession au producteur, connu avant la date de semis, est obligatoirement mentionné aux clauses particulières du contrat.

Le paiement de ces semences est effectué lors du règlement des apports, la charge étant répartie proportionnellement aux échéances de ce règlement.

#### Article 4. - ENSEMENCEMENTS ET SOINS CULTURAUX

Les ensemencements et les soins culturaux sont réalisés sous la responsabilité de l'apporteur et en plein accord avec le transformateur.

L'apporteur s'engage à :

- éviter tout mélange de variétés et de semences pendant l'exécution des semis;
- ne pas ensemencer ni faire ensemencer de flageolets verts ou blancs dans des terres ayant subi des traitements pouvant être préjudiciables à la qualité du produit;
- ne pas utiliser ni laisser utiliser des produits de traitement interdits par le service de la protection des végétaux pour cette culture;

– apporter ou faire apporter aux cultures les meilleurs soins de façon à assurer à la totalité des livraisons une qualité permettant une fabrication conforme aux normes et définie aux dispositions particulières du présent contrat.

Le transformateur a, à tout moment, la possibilité d'envoyer un agent vérifier sur place la bonne application du programme d'ensemencement, l'état des cultures et la bonne marche des opérations de récolte.

#### **Article 5. – RÉCOLTE**

La date de récolte est déterminée d'un commun accord entre l'apporteur et le transformateur

**1<sup>er</sup> cas** : l'apporteur assure la récolte – Celui-ci prend ses dispositions pour assurer le planning de livraison fixé d'un commun accord avec le transformateur.

**2<sup>ème</sup> cas** : le transformateur assure la récolte – L'apporteur prend contact avec l'usine au plus tard 48 heures avant la date présumée de la récolte. Le transformateur prend ses dispositions pour que la récolte soit effectuée dans les meilleures conditions possibles.

#### **Article 6. – TRANSPORT**

Le coût du chargement incombe à l'apporteur, le coût du transport du champ à l'usine au transformateur.

Au cas où un champ est inaccessible aux camions, le producteur doit mettre en œuvre les moyens nécessaires pour transporter les légumes jusqu'à un emplacement accessible aux camions.

En cas de refus de la livraison lors de l'agrément, le coût du transport incombe :

- à l'apporteur s'il n'y a pas eu préagrément de la récolte
- au transformateur si celui-ci a refusé le préagrément demandé par l'apporteur.

#### **Article 7. – PESÉES DES VÉHICULES**

Les véhicules doivent être pesés, pleins et vides, sur des ponts bascules automatiques délivrant des tickets.

#### **Article 8. – AGRÉAGE DES LIVRAISONS**

**a) Préagrément** : si l'état de la culture est de nature à faire craindre à l'apporteur un refus, celui-ci peut demander un préagrément avant récolte. En cas de refus de la récolte par le transformateur, notification des résultats du préagrément est faite immédiatement à l'apporteur par télégramme ou télex.

##### **b) Agrément**

La marchandise livrée doit permettre une fabrication conforme aux normes et correspondre aux spécifications particulières du contrat.

L'agrément des livraisons, la prise d'échantillon et le traitement de cet échantillon sont effectués conformément à la méthode de réception définie aux dispositions particulières ci-après comportant exclusivement des critères objectifs.

En cas d'échantillonage automatique, un seul échantillon est obligatoire quel que soit le poids des livraisons.

En cas de prise manuelle, toute livraison supérieure à 15 tonnes fait l'objet de deux échantillonages distincts, conformément aux dispositions décrites dans les conditions particulières du présent contrat.

Dans le cas où, dans le cadre de dispositions particulières antérieures deux échantillonages distincts étaient pratiqués pour des livraisons dont la limite supérieure avait été fixée à un niveau inférieur à 15 tonnes, lesdites dispositions restent applicables.

Les deux échantillons seront traités séparément et les chiffres retenus seront ceux obtenus par la moyenne des deux séries de mesures.

Dans tous les cas, mais surtout dans le cadre de la prise automatique d'échantillon, la détermination en "volume" des échantillons traités présente une sécurité supplémentaire de représentativité par rapport à la détermination en "poids". Cette méthode est donc recommandée dans la mesure où le volume prélevé ne s'écarte pas de plus ou moins 20 % du poids défini aux conditions particulières ci-après.

Les diverses pesées concernant les échantillons de réception sont réalisées par des balances automatiques d'une précision de plus ou moins 10 grammes, délivrant un ticket.

Tous les récipients utilisés dans une usine pour ces opérations doivent être obligatoirement d'un poids identique, une tolérance de plus ou moins 5 grammes autour du poids moyen de l'ensemble des récipients étant admise.

Les lots sont individualisés et réceptionnés séparément.

L'agrément définitif de la récolte en poids et en qualité est fait au poste de réception de l'usine à l'arrivée du camion.

Un double de chaque échantillon reste à la disposition de l'apporteur pendant une durée déterminée ci-après aux dispositions particulières.

Chaque apporteur ou son représentant peut assister aux différentes opérations d'agrément et de réception.

Tout cas de refus de marchandise ne permettant pas une fabrication conforme aux normes est immédiatement notifié par télégramme à l'apporteur, avec l'indication du motif.

Le lot litigieux est conservé aux fins de constat pendant un délai dont la durée est déterminée dans les dispositions particulières ci-après.

Dans tous les cas, l'apporteur peut, s'il le désire, reprendre possession du lot refusé.

#### **Article 9. - COMMISSION MIXTE D'USINE**

Il est institué au niveau de chaque usine une commission comprenant paritairement des représentants du transformateur et des représentants des producteurs. La désignation des représentants des producteurs se fait de la façon suivante :

**1<sup>er</sup> cas** : si tous les producteurs appartiennent au même groupement, c'est celui-ci qui assure la désignation de ses représentants ;

**2<sup>ème</sup> cas** : si les apports sont effectués par plusieurs groupements, la répartition des sièges est faite au prorata des surfaces emblavées par chacun d'eux ;

**3<sup>ème</sup> cas** : si les apports sont réalisés par un ou plusieurs groupements d'une part, et par des producteurs indépendants d'autre part, les sièges sont répartis au prorata des surfaces emblavées. La représentation des producteurs indépendants est assurée par une élection organisée sous le contrôle de l'UNILEC. Cette disposition ne s'applique que si les surfaces emblavées par les producteurs indépendants représentent plus de 10 % du total des superficies mentionnées dans les contrats souscrits par l'usine.

**4<sup>ème</sup> cas** : s'il n'existe aucun groupement de producteurs, la représentation des producteurs est assurée par une élection organisée sous le contrôle de l'UNILEC.

Dès sa constitution, la commission doit désigner deux responsables (un représentant des producteurs et un représentant du transformateur) chargés conjointement de la tenue et de la transmission à l'UNILEC des procès-verbaux de toutes les réunions de la commission, selon calendrier fixé ci-après.

En cas de désaccord au sein de la commission mixte sur tout point relevant de ses attributions avant, pendant et après campagne, ci-après définies, la commission nationale d'arbitrage prévue par l'accord interprofessionnel en vigueur arbitre les différends.

Cette commission a pour attributions :

##### **avant campagne**

1. d'établir le plan détaillé d'ensemencement compte tenu du programme de fabrication de l'usine, après étude de tous les problèmes relatifs aux moyens de récolte par rapport à la capacité d'absorption de l'usine ;

##### **pendant la campagne**

2. d'étudier tous les problèmes posés au niveau de la réception des matières premières ;

3. d'étudier la situation des surfaces mal ou non récoltées et définir les responsabilités consignées dans le procès-verbal de réunion adressé à l'UNILEC.

##### **après la campagne**

4. de déterminer les bénéficiaires et la nature des indemnités éventuelles se rapportant aux problèmes rencontrés pendant la campagne ;

5. de régler les cas particuliers ou litiges se rapportant à la campagne ;

La commission mixte se réunit au moins une fois avant le 1<sup>er</sup> juin 1983, à la diligence des parties au cours de la campagne et après celle-ci, au moins une fois avant le 1<sup>er</sup> novembre 1983.

Les procès-verbaux de réunion doivent être déposés à l'UNILEC à des dates fixées par son conseil d'administration.

#### **Article 10. - CONTROLE - LITIGES - CAS DE FORCE MAJEURE**

L'UNILEC assure le contrôle de l'application des dispositions du présent contrat. Toute facilité doit lui être donnée pour l'exercice de sa mission avant, pendant et après campagne.

L'UNILEC est obligatoirement saisie de tous les litiges posés par l'application du présent contrat.

En cas de désaccord entre les parties, la commission nationale d'arbitrage prévue par l'accord interprofessionnel en vigueur arbitre les différends. Ses décisions ont force exécutoire.

Seules la force majeure et la grève exonèrent les parties des obligations qu'elles ont contractées en vertu du présent contrat. Cette force majeure est appréciée par la commission nationale d'arbitrage.

#### **Article 11. - COTISATIONS INTERPROFESSIONNELLES**

Sur toutes les livraisons de flagolets entrées en usine, les producteurs sont redevables de cotisations précomptées par le transformateur lors du règlement à la culture desdites livraisons et reversées immédiatement à l'UNILEC par le transformateur qui verse pour sa part des cotisations à l'UNILEC.

L'assiette et les taux desdites cotisations sont fixées par l'accord interprofessionnel en vigueur.

## DISPOSITIONS PARTICULIÈRES

### 1. DÉFINITION DU PRODUIT

Les flageolets frais, verts ou blancs doivent être de qualité saine, loyale et marchande, et permettre une fabrication conforme aux normes du CTCPA. Ils doivent être exempts de plantes étrangères et mauvaises herbes ainsi que de corps étrangers.

### 2. MÉTHODE DE RÉCEPTION

#### 2.1. Prise d'échantillon

L'échantillon destiné à la réception est prélevé par la sonde automatique dont les caractéristiques ont été agréées par l'UNILEC.

L'échantillonnage est pratiqué par trois prélèvements successifs par la sonde, réalisés dans l'axe médian du véhicule, à l'avant, au centre et à l'arrière de la benne.

En l'absence de sonde automatique, l'échantillon est prélevé en cinq prises à plusieurs endroits et à plusieurs niveaux du chargement. Les cinq prises doivent être rassemblées dans un récipient agréé par l'UNILEC contenant 10 kg environ de flageolets.

Dans les deux cas, l'échantillon pèse 10 kg. Il est divisé en deux parties égales.

Cinq kg de flageolets servent aux opérations de réception. Les 5 kg restants constituent le double échantillon et sont tenus à la disposition du groupement des producteurs ou à défaut, du représentant de l'Association nationale des producteurs de légumes conservés (ANPLC), dans la limite des cinq derniers lots traités et d'une durée de 24 heures (ou jusqu'à la fermeture de l'usine).

Le prélèvement par sonde n'oblige qu'à un seul échantillonnage, quel que soit le poids de la livraison.

En l'absence de sonde, dans le cas d'une livraison supérieure à 15 tonnes, il est prélevé manuellement deux échantillons distincts de 10 kg, de la façon décrite précédemment.

Deux échantillons de 5 kg sont complètement traités en réception séparément. La moyenne des mesures obtenues sert de base à la détermination de la qualité du lot.

#### 2.2. Qualité

En vue de déterminer l'impact de la prise en compte de la qualité des flageolets au niveau de la réception, les usines sont tenues, à titre expérimental, de mesurer sur chaque lot réceptionné, le taux de matière sèche selon une méthode et avec le matériel spécifiés dans une note technique UNILEC.

#### 2.3. Détermination des déchets

L'élimination des déchets et matières étrangères de l'échantillon est fait par ventilation. Le réglage de la vitesse du ventilateur est décidé d'un commun accord entre le président du groupement de producteurs sur place et le représentant de l'usine, selon l'état de la matière première (humidité, déchets...)

Les déchets sont individualisés. La détermination du pourcentage de déchets se fait par comparaison entre le poids de l'échantillon avant et après ventilation.

#### 2.4. Bon de réception

Sur le bon remis par le transformateur à l'apporteur immédiatement après agrément doivent obligatoirement figurer :

- la date et l'heure de réception
- le numéro d'identification du véhicule
- le poids brut, le déchet, le poids net ventilé de flageolets

Dans le cas d'approvisionnement par un mandataire des producteurs, ce bon doit être remis en double exemplaire au mandataire qui doit faire suivre dans les 24 heures un exemplaire au producteur concerné.

**Cas de refus :** tout cas de refus de marchandise non conforme aux normes donne lieu à une mention particulière sur le bon de réception, avec indication du motif du refus.

Le lot litigieux est conservé aux fins de constat par l'apporteur pendant une durée maximale de 24 heures, sauf accord particulier dû à l'éloignement.

### 3. PRIX

Conformément aux dispositions de l'article 8 de l'accord national interprofessionnel relatif à la campagne 1983, le prix du kilogramme net de flageolets rendus au poste de battage est 2,83 F hors taxes s'inscrivant dans la fourchette de 2,78 F à 2,91 F hors taxes.

### 4. ÉCHÉANCES DE PAIEMENT

Sauf accord particulier figurant obligatoirement aux clauses particulières, du présent contrat, la récolte est payée selon l'une des deux options ci-dessous, précisée aux closes particulières :

1<sup>re</sup> option (1)  
un tiers fin novembre 1983,  
un tiers fin janvier 1984,  
un tiers fin février 1984 pour solde définitif.

2<sup>me</sup> option (1)  
65 % fin novembre 1983,  
35 % fin février 1984 pour solde définitif.

Les retenues ou les remboursements effectués au titre des frais de semences, de cueillette et de transport étant prélevés sur les trois échéances ;

Les retenues ou les remboursements effectués au titre des frais de semences, de cueillette et de transport étant prélevés sur la première échéance.

Le défaut de respect des échéances prévues peut donner lieu à versement d'intérêts de retard.

(1) Rayer l'option non retenue

# CONTRAT DE CULTURE OU DE FOURNITURE DE CÉLERIS BRANCHES DESTINÉS A LA TRANSFORMATION

## CAMPAGNE 1983

Entre les soussignés :	
Le Transformateur :	L'Apporteur : (1)

(1) l'apporteur peut être soit un groupement de producteurs agréé au sens de la réglementation en vigueur, soit un producteur indépendant, soit un mandataire du ou des producteurs. Le mandat de ce dernier doit être défini et annexé au contrat.

### IL EST CONVENU DE CE QUI SUIT :

#### Article 1. - QUANTITÉS

L'apporteur s'engage à livrer au transformateur :

.....tonnes nettes de céleris coupe.....cm  
.....tonnes nettes de céleris coupe.....cm

préciser obligatoirement le type de céleri :

40 cm paré, 22 cm brut etc...

garantis par la plantation de .....hectares.

Suivant les aléas climatiques, le transformateur ne peut refuser de prendre en charge la marchandise livrée par l'apporteur dans la limite de 7 % des quantités souscrites.

En cas de campagne très excédentaire et de dépassement du pourcentage indiqué ci-dessus, le transformateur s'efforce d'absorber l'excédent proposé au même prix mais avec règlement différé, précisé aux clauses particulières du contrat.

#### Article 2. - PLAN DE LIVRAISON

Le plan de livraison est établi d'un commun accord entre l'apporteur et le transformateur à partir du programme proposé par celui-ci ; il figure aux dispositions particulières du présent contrat.

#### Article 3. - PLANTATION ET SOINS CULTURAUX

Les parcelles prévues peuvent éventuellement être agréées par le transformateur.

Les plantations et les soins culturaux sont réalisés sous la responsabilité de l'apporteur et en plein accord avec le transformateur.

*L'apporteur s'engage à :*

1. ne pas planter ni faire planter de céleris dans des terres ayant subi des traitements pouvant être préjudiciables à la qualité du produit,
2. ne pas utiliser ni laisser utiliser des produits de traitement interdits par le service de la protection des végétaux pour cette culture,
3. apporter ou faire apporter aux cultures les meilleurs soins de façon à assurer à la totalité des livraisons une qualité permettant une fabrication conforme aux normes et définies ci-après dans les dispositions particulières,
4. ne pas apporter ou faire apporter aux cultures de fumures azotées dans un délai de quatre semaines avant la récolte.

## **Article 4. - RÉCOLTE**

La date de récolte est déterminée d'un commun accord entre l'apporteur et le transformateur.

### **1<sup>er</sup> cas : l'apporteur assure la récolte**

Il prend ses dispositions pour assurer le planning de livraison fixé d'un commun accord avec le transformateur.

### **2<sup>ème</sup> cas : le transformateur assure la récolte**

L'apporteur prend contact avec l'usine au plus tard 48 heures avant la date présumée de la récolte. Le transformateur prend ses dispositions pour que celle-ci soit effectuée dans les meilleures conditions possibles.

## **Article 5. - TRANSPORT**

Le coût de chargement incombe à l'apporteur, le coût du transport du champ à l'usine au transformateur. Au cas où un champ est inaccessible aux camions, le producteur doit mettre en œuvre les moyens nécessaires pour transporter les céleris jusqu'à un emplacement accessible aux camions.

En cas de refus de la livraison lors de l'agrément, le coût du transport incombe :

- à l'apporteur s'il n'y a pas eu préagrément de la récolte,
- au transformateur si celui-ci a refusé le préagrément demandé par l'apporteur.

## **Article 6 - PESÉES DES VÉHICULES**

Les véhicules doivent être pesés, pleins et vides, sur des ponts bascules automatiques délivrant des tickets.

## **Article 7. - AGRÉAGE**

a) **Préagrément** : si l'état de la culture est de nature à faire craindre à l'apporteur un refus, celui-ci peut demander un préagrément avant récolte. En cas de refus de la récolte par le transformateur, notification des résultats du préagrément est faite immédiatement à l'apporteur par télégramme ou télex.

b) **agrément** : la marchandise livrée doit permettre une fabrication conforme aux normes et correspondre aux spécifications particulières du contrat.

L'agrément des livraisons, la prise d'échantillon et le traitement de cet échantillon sont effectués conformément à la méthode de réception décrite dans les dispositions particulières du contrat.

Les lots sont individualisés et réceptionnés séparément.

L'agrément définitif de la récolte en poids et en qualité est faite au poste de réception de l'usine à l'arrivée du camion. Chaque apporteur ou son représentant peut assister aux différentes opérations d'agrément et de réception.

Un double de chaque échantillon reste à la disposition de l'apporteur ou de l'organisation nationale des producteurs pendant une durée déterminée précisée dans les dispositions particulières ci-après.

Tout cas de refus de marchandise ne permettant pas une fabrication conforme aux normes est immédiatement notifié par télégramme ou télex à l'apporteur, avec l'indication du motif du refus.

Le lot litigieux est conservé pendant un délai dont la durée est fixée ci-après dans les dispositions particulières.

Dans tous les cas, l'apporteur peut, s'il le désire, reprendre possession du lot refusé.

## **Article 8. - CONTRÔLE - LITIGES - CAS DE FORCE MAJEURE**

L'UNILEC assure le contrôle de l'application des dispositions du présent contrat.

Toutes pièces justificatives de versement et documents comptables doivent être tenus à cet effet à sa disposition.

L'UNILEC est obligatoirement saisie de tous les litiges posés par l'application du présent contrat.

Au niveau de chaque usine, l'ensemble des apporteurs désignent deux représentants qui doivent, avec le transformateur, régler les cas particuliers ou litiges se rapportant à la campagne. Un compte rendu de réunion doit être établi, signé des deux parties.

En cas de désaccord entre les parties, la commission nationale d'arbitrage prévue par l'accord interprofessionnel en vigueur arbitre les différends. Ses décisions ont force exécutoire.

Seules la force majeure et la grève exonèrent les parties des obligations qu'elles ont contractées en vertu du présent contrat. Cette force majeure est appréciée par la commission nationale d'arbitrage.

## **Article 9. - COTISATIONS INTERPROFESSIONNELLES**

Sur toutes les livraisons de céleris branches entrées en usine, les producteurs sont redevables de cotisations précomptées par le transformateur lors du règlement desdites livraisons à la culture et reversées immédiatement à L'UNILEC par le transformateur, qui verse, pour sa part, des cotisations à L'UNILEC.

L'assiette et les taux desdites cotisations sont fixés par l'accord national interprofessionnel en vigueur.

## DISPOSITONS PARTICULIÈRES

### 1. DÉFINITION DU PRODUIT

Les céleris livrés doivent permettre une fabrication conforme aux normes du CTCPA. Sont à exclure les espèces qui présentent des côtes trop larges, courtes ainsi que des pieds trapus et ouverts. Les talons, constituant la partie racinaire comprise entre le plan d'attache des premières feuilles et le plan de coupe, ont une coupe franche et sont suffisamment épais pour que les côtés extérieures y adhèrent solidement.

Les céleris ne doivent être ni jaunes, ni blancs, ni trop verts ; ils doivent présenter une couleur vert pâle.

### 2. MÉTHODE DE RÉCEPTION

Les chargements ne doivent pas être fardés. Chacun des lots doit obligatoirement être différencié dans le chargement, sinon l'ensemble de la livraison peut être refusé dans le cas où l'un des lots est de qualité non conforme aux normes de qualité ci-après :

#### 2.1. céleris coupés à 22 cm brut de culture (non parés)

Les pieds récoltés à la main ou à la machine doivent mesurer 22 cm hors talon et peser entre 220 et 720 grammes.

##### - prise d'échantillon

Un échantillon de 20 kg est constitué à partir d'un minimum de 5 prises effectuées à des emplacements différents du chargement au moyen d'une fourche ou d'une pelle.

Le double échantillon prévu à l'article 7 ci-dessus est conservé pendant 24 heures dans la limite des 5 derniers lots réceptionnés, sauf cas particulier dû à l'éloignement.

##### - Détermination de la tare

Sont considérés comme déchets donnant lieu à réfaction ou à refus dans les conditions ci-après :

##### a) Talons-terre-racines

Taux déchets	Bonification	Réfaction	Taux déchets	Réfaction
0 -3,16%	2%		7,88- 8,12%	15%
3,17-3,49%		1%	8,13- 8,37%	16%
3,50-3,83%		2%	8,38- 8,62%	17%
3,84-4,24%		3%	8,63- 8,87%	18%
4,25-4,74%		4%	8,88- 9,16%	19%
4,75-5,24%		5%	9,17- 9,49%	20%
5,25-5,74%		6%	9,50- 9,83%	21%
5,75-6,12%		7%	9,84-10,24%	22%
6,13-6,37%		8%	10,25-10,74%	23%
6,38-6,62%		9%	10,75-11,12%	24%
6,63-6,87%		10%	11,13-11,37%	25%
6,88-7,12%		11%	11,38-11,62%	26%
7,13-7,37%		12%	11,63-11,87%	27%
7,38-7,62%		13%	11,88-12,00%	28%
7,63-7,87%		14%		

Tout chargement dont le taux en «talons-terre-racines» dépasse 12% est refusé en usine.

b) **Pieds non conformes** : montés, creux, sans cœur, mal formés, échauffés, pourris, verts, ainsi que les pieds d'un poids inférieur à 220 g et supérieur à 720 g (pour la partie dépassant le poids de 720 g).

Les pieds comportant des côtes pourries, rouillées ou tachées, sur la partie du cœur normalement utilisable constituent un déchet à prendre en compte pour la détermination de la tare.

En revanche, les côtes extérieures pourries, rouillées ou tachées qui ne font pas partie du cœur normalement utilisable ne peuvent être en aucun cas être considérées comme déchets.

De même, les pieds comportant des côtes extérieures pourries, rouillées ou tachées ne peuvent être considérées comme déchet si la partie du cœur normalement utilisable est intacte.

Les côtes libres sont considérées comme déchet au-delà de 5,5 % du poids total de l'échantillon.

Les lots comportant plus de 10 % du poids total du chargement en pieds non conformes sont refusés en usine.

c) **Excédent de longueur** : une réfaction de 2,75% est appliquée par centimètre de longueur moyenne excédant 22 cm.

#### 2.2. Céleris coupés à 40 cm parés (type nantais)

Les pieds doivent être coupés à 40 cm hors tout et livrés en bottes ; ils doivent être propres et exempts de feuilles de pourtour tachées ou fendues ainsi que de rejets.

#### 2.3. Céleris coupés à 22 cm parés

Les pieds doivent être coupés à 22 cm hors tout ; ils doivent être propres et exempts de feuilles de pourtour tachées ou fendues ainsi que de rejets. Une réfaction de 2,75 % est appliquée par centimètre de longueur moyenne excédant 22 cm.

#### 2.4. Céleris coupés à 28 cm parés

Les pieds doivent être coupés à 28 cm hors tout ; ils doivent être propres et exempts de feuilles de pourtour tachées ou fendues ainsi que de rejets. Une réfaction de 2,3 % est appliquée par centimètre de longueur moyenne excédant 28 cm.

#### - Prise d'échantillon (40 cm - 22 cm - 28 cm)

Un échantillon de 30 kg est constitué à partir d'un minimum de 5 prises effectuées à des emplacements différents du chargement. Le double échantillon prévu à l'article 7 ci-dessus est conservé pendant 24 heures dans la limite des 5 derniers lots réceptionnés, sauf cas particulier dû à l'éloignement.

#### - Détermination de la tare

Sont comptés comme déchets sur l'échantillon de 30 kg par livraison :

- talons (part excédant 1 cm), terre et racines,
- pieds non conformes, c'est-à-dire montés, creux, sans cœur, mal formés, ouverts, échauffés, pourris, verts ainsi que les pieds :
- d'un poids inférieur à 400 g ou supérieur à 900 g (pour la partie dépassant le poids de 900 g) pour les céleris coupés à 40 cm parés,
- d'un poids inférieur à 200 g ou supérieur à 660 g (pour la partie dépassant le poids de 660 g) pour les céleris coupés à 22 cm parés,
- d'un poids inférieur à 250 g ou supérieur à 750 g (pour la partie dépassant le poids de 750 g) pour les céleris coupés à 28 cm parés,

Les lots comportant plus de 10% en poids total du chargement de pieds non conformes sont refusés.

### 3. BON DE RÉCEPTION

Sur le bon remis immédiatement après chaque livraison par le transformateur à l'apporteur ou son représentant doivent obligatoirement figurer :

- la date et l'heure de la réception
- le numéro d'identification du véhicule
- le poids brut et le poids net de la livraison
- le poids total de l'échantillon
- le poids ou le pourcentage de déchets dans l'échantillon :
  - a) talons-terre-racines
  - b) pieds non conformes
  - c) excédent de longueur
  - d) côtes tachées, fendues ainsi que rejets pour les céleris parés.

**Cas de refus :** tout cas de refus de marchandise non conforme aux normes donne lieu à une mention particulière sur le bon de réception, avec indication du motif.

Si la tare totale dépasse 20% ou si le lot est refusé, le transformateur doit en aviser l'apporteur dans un délai de 2 heures ; si celui-ci est un mandataire des producteurs, ce dernier s'engage à prévenir immédiatement le ou les producteurs concernés.

Le lot litigieux est conservé aux fins de constat par l'apporteur pendant une durée maximale de 24 heures, sauf accord particulier dû à l'éloignement.

### 4. PRIX

Le prix minimum hors taxes, départ culture, du kilogramme de céleris branches, variant en fonction de la longueur de coupe et des dates de livraison aux usines de transformation, est fixé comme suit pour la campagne 1983 :

#### 4.1. Céleris coupés à 22 cm bruts de culture, répondant aux normes de réception ci-dessus définies

Période de livraison	Prix au kg
- avant le mercredi 17 août 1983	0,78 F
- du mercredi 17 août au mardi 23 août inclus	0,73 F
- du mercredi 24 août au mardi 6 septembre inclus	0,705 F
- du mercredi 7 septembre au mardi 20 septembre inclus	0,67 F
- du mercredi 21 septembre au mardi 4 octobre inclus	0,64 F
- à partir du mercredi 5 octobre	0,59 F

#### 4.2. Céleris coupés à 22 cm parés répondant aux normes de réception ci-dessus définies 22 cm paré

- avant le mercredi 17 août 1983	1,13 F
- du mercredi 17 août au mardi 30 août inclus	1,09 F
- du mercredi 31 Août au mardi 20 septembre inclus	1,05 F
- du mercredi 21 septembre au mardi 4 octobre inclus	1,02 F
- à partir du 5 octobre	0,98 F

#### 4.3. Céleris coupés à 28 cm et 40 cm parés répondant aux normes de réception ci-dessus définies

	28 cm paré	40 cm paré
- avant le mercredi 31 août 1983	0,97 F	0,73 F
- du mercredi 31 août au mardi 20 septembre inclus	0,94 F	0,71 F
- à partir du 21 septembre	0,88 F	0,68 F

#### 4.4. Céleris présentant une longueur de coupe ou des normes de réception différentes de celles prévues au présent contrat.

Pour ces matières premières, les prix sont fixés aux clauses particulières du contrat.

Lorsqu'une partie contractante effectue une opération qui, d'après le contrat, est partiellement ou en totalité à la charge de l'autre partie, elle est fondée à réclamer le remboursement partiel ou total des frais occasionnés par ladite opération.

La rétribution des services ajoutée ou déduite du prix de la matière première, mentionnée aux clauses particulières du contrat, est considérée comme faisant partie intégrante de la rémunération contractuelle de l'apporteur.

## 5. DÉLAIS DE PAIEMENT

**Sauf accord particulier figurant obligatoirement aux clauses particulières du contrat, le paiement des livraisons est effectué au plus tard le :**

- 30 novembre 1983 pour les livraisons réalisées jusqu'au 16 septembre 1983.
  - 31 décembre 1983 pour les livraisons réalisées après le 16 septembre 1983.

Le non respect, du fait du transformateur, des échéances prévues au contrat ou aux clauses particulières, donne lieu au versement d'intérêts fixés aux taux de 1% par mois.

Toutes difficultés d'application peuvent être portées devant la commission nationale d'arbitrage prévue à l'article 7 de l'accord national interprofessionnel en vigueur.

## 6. CLAUSES PARTICULIÈRES

Dépôt du contrat et des annexes auprès de la direction départementale de l'agriculture effectué par :

- le transformateur
  - l'apporteur

**(rayer la mention inutile)**

### **Autres clauses**

Les parties signataires acceptent les conditions du présent contrat valables pour la campagne 1983 et s'engagent à respecter les dispositions de l'accord national interprofessionnel en vigueur qui prévoit notamment l'**obligation de déposer le présent contrat et ses annexes auprès de l'UNILEC et de la Direction Départementale de l'Agriculture du lieu de production.**

Fait à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 1983

## BON POUR ACCORD

Le Transformateur

L'Apparteur (11)

(1) Dans le cas où l'apporteur est le mandataire des producteurs, définition de son mandat en annexe.

## **Annexe : ENGAGEMENT DES PRODUCTEURS**

Les agriculteurs soussignés donnent mandat à

**M** \_\_\_\_\_

adresse \_\_\_\_\_

pour cosigner en leur nom, sous la responsabilité solidaire des parties, le présent contrat de culture.

### **Cas d'approvisionnement en commun du transformateur**

En cas de déficit de production provenant de conditions climatiques exceptionnelles dont le transformateur est tenu informé, l'apporteur ayant adopté la formule de l'approvisionnement en commun s'engage à répercuter le déficit constaté en culture, proportionnellement aux tonnages souscrits auprès des divers transformateurs contractants.

(1) classement par département; (2) préciser l'envergure de coupe.

Imp. moules amiens

**DEFINITIONS**

**EFFECTIF  
DES EXPLOITATIONS**

C'est le nombre d'entreprises agricoles observées dont les références entrent dans le calcul des moyennes de la colonne, c'est-à-dire de la classe de taille considérée. Ce nombre, lorsqu'il est faible, doit attirer l'attention sur les moyennes qui suivent. En effet, ces chiffres dépendent un peu de l'importance de l'échantillon observé.

**CHEPTEL MORT**

Depuis la première publication (exercice 1964), le cheptel mort est pris ici au sens large. A savoir outre les machines, sont groupées ici les installations et les constructions fermières.

**CAPITAL  
D'EXPLOITATION**

C'est l'actif total du bilan, déduction faite des valeurs foncières : terrains, frais d'établissement, pour l'essentiel.

**CHARGES  
OPÉRATIONNELLES**

Celles des charges qui sont liées aux activités végétales ou animales (Cf. DICOVERT). C'est-à-dire qu'elles apparaissent, disparaissent ou varient avec ces productions. Par rapport au compte d'entreprise dont tous les postes principaux et divisionnaires figurent en annexe, les charges opérationnelles comptent essentiellement les postes qui suivent [voir aussi "Liste des postes"... en annexe] :

- Approvisionnements (7 postes divisionnaires : engrains, semences, aliments...)
- Travaux par tiers pour productions végétales
- Honoraires et produits vétérinaires, et frais divers d'élevage
- Eau d'irrigation
- Autres assurances (grêle, gel, etc...)

**CHARGES  
DE STRUCTURE**

A court terme elles sont relativement "stables", car elles sont liées au moyen de production de l'entreprise. Exemple : fermage, amortissements, frais généraux. Elles s'ajoutent aux charges opérationnelles pour former les charges réelles.

**MARGE BRUTE  
GLOBALE**

Elle s'obtient en retranchant les charges opérationnelles du produit brut global d'exploitation.

Bron: Iger exercices 1979-1980.

**REVENU AGRICOLE**

Il est calculé en retranchant de la marge brute les charges de structures. C'est donc aussi le produit d'exploitation moins les charges réelles.

**REVENU NET D'ENTREPRISE**

On retranche du revenu agricole, les trois charges supplémentaires calculées ainsi pour l'exercice 1979-1980.

1. Rémunération des capitaux d'exploitation propres à l'exploitant au taux de 7 %.
2. Rémunération des terres propriété de l'exploitant (faire valoir direct) suivant une valeur par hectare propre à chaque système de production. Cette valeur locative est basée sur le fermage constaté par hectare en location.
3. Rémunération de la main-d'œuvre familiale : 29.000 F par unité travailleur familiale (F/UTH).

On peut aussi définir le revenu net d'entreprise comme le solde : produit moins charges globales.

**REVENU DU TRAVAIL GLOBAL**

Ce qui reste comme pour le revenu net, mais avant toute rémunération réelle (salaires) ou forfaitaire (famille) de la main-d'œuvre.

**SURFACE, RENDEMENT EN BLE, MAIS...**

Contrairement aux moyennes précédentes, ces données sont calculées pour les seules exploitations pratiquant ces productions. Lorsque l'effectif concerné par une production est inférieur à 30 exploitations, cette production ne peut figurer, on utilise alors le symbole ///.

---

**REMARQUE :** On trouvera les définitions plus complètes dans le DICOVERT de l'I.G.E.R. (2ème édition 1979).

---

## UNITES

IMPORTANT : Pour les valeurs exprimées en milliers de francs, nous utilisons le symbole normalisé kF qui signifie kilofranc (ou 1000 Fr).

### EFFECTIF D'EXPLOITATION

Nombre d'exploitations observées dans la classe de taille.

### DONNEES PAR EXPLOITATION

Surfaces : SAU moyenne ; SAU en propriété, en céréales... en hectares	ha
Main d'oeuvre en Unités Travail Humain	UTH
Bétail de la Surface Fourragère en Unités Gros Bétail	UGB
Capitaux et end dettements en milliers de francs ou kF	kF
Produit, charges, revenus en milliers de francs	kF

### DONNEES PAR HECTARE

Capital et end dettements en milliers de francs/hectare	kF/ha
Produits, charges, revenus : francs/hectare	F/ha
Charge ment en bétail des surfaces fourragères (cultures fourragères + S.T.H.)	UGB/ha

### DONNEES PAR TRAVAILLEUR

Surface (SAU) par travailleur (Unité Travail Humain) —	ha/UTH
Bétail de la Surface Fourragère par travailleur	UGB/UTH
Capital, produits, revenu du travail global, etc.	kF/UTH

### RESULTATS TECHNIQUES

Surface en blé tendre (ou en maïs grain) en hectare —	ha
Produit blé (ou maïs)/surface en blé (ou maïs) —	F/ha
Rendement de la culture en quintaux par hectare —	q/ha
Prix moyen de valorisation de la récolte en francs/quintal —	F/q
Nombre de vaches laitières en début (ou fin) d'exercice —	tête bétail
Produit lait par vache laitière présente en moyenne durant l'exercice —	kF/tête
Rendement en lait par vache laitière présente en moyenne —	hl/tête
Prix de valorisation du lait en centimes par litre ( = F/hl) —	c/l

## **LISTE DES POSTES COMPOSANT LES CHARGES REELLES**

*N.B Les postes généralement inclus dans les charges opérationnelles sont précédés du signe \**

### **1 – CHARGES D'APPROVISIONNEMENT**

- Engrais et Amendements
- Semences et Plants
- Produits de défense des végétaux
- Aliments du bétail
- Combustibles
- Emballages
- Fournitures diverses

### **2 – CHARGES DU PERSONNEL**

- Salaires du personnel permanent
- Salaires du personnel occasionnel
- Rémunération des travailleurs familiaux
- Avantages en nature et autres frais de personnel
- Charges sociales et Assurances Accidents du Travail

### **3 – CHARGES DE MECANISATION**

- Carburants et Lubrifiants
- Achats petit matériel et Entretien du matériel
- Travaux par Tiers pour productions végétales
- Assurances du matériel et des installations
- Amortissement du matériel et des installations

### **4 – CHARGES DE BATIMENTS ET DU FONCIER**

- Loyers, Fermages, Charges locatives du Foncier
- Impôts et taxes du Foncier
- Entretien, Réparation des bâtiments et du Foncier
- Amortissement des constructions et plantations
- Assurances des bâtiments et du Foncier

### **5 – CHARGES DIVERSES**

- Eau, Gaz, Electricité
- Eau d'irrigation
- P. et T. et Frais divers de gestion
- Impôts et taxes diverses
- Vétérinaire, Produits vétérinaires et frais divers d'élevage
- Assurances diverses
- Frais de transport et de déplacements
- Frais financiers
- Autres frais divers
- Amortissements des immobilisations diverses et Provisions
- Variation des façons culturelles

## AGRICULTURE GÉNÉRALE

-Cultures céréalières et industrielles

Définition :

1° Produit des terres arables > 2/3 du produit global d'exploitation

2° Produit des sédentaires et des cultures industrielles > 1/2 du produit global d'exploitation

		Classes de SAU ha						
Grandeur	Unité	10 à 20	20 à 30	30 à 50	50 à 70	70 à 100	100 à 150	≥ 150
Effectif des exploitations	Nbre	36	110	442	582	783	909	610
DONNEES PAR EXPLOITAT.								
Surface agric. utile moy.	ha	16	25	41	60	84	122	205
en propriété	—	7	10	9	16	24	31	47
Surface en céréales	—	10	15	27	38	55	81	139
— en cult. industr.	—	3	5	8	14	18	28	46
— en cult. fourrag.	—	1	2	2	2	3	3	5
— toujours en herbe	—	1	2	2	3	4	6	10
— cultures spéciales	—	1	1	1	1	1	1	2
Main d'oeuvre globale	UTH	1,5	1,5	1,6	1,7	1,8	2,4	3,7
dont familiale	—	1,4	1,3	1,4	1,4	1,2	1,3	1,5
Bétail de la surf.fourrag.	UGB	5	5	6	7	10	14	21
dont bovins	—	5	4	5	6	9	13	17
veches laitières	—							
Capital d'exploitation	kF	239	272	392	591	746	1059	1688
dont cheptel mort	—	136	136	174	254	304	421	638
cheptel viv	—	13	22	34	44	55	82	117
Emprunts > 1 an	—	159	259	174	217	257	315	476
dont fermiers > 1 an	—	96	82	131	164	190	251	396
Produit glob. d'exploit.	kF	148	171	249	371	475	699	1181
Charges réelles	kF	107	126	183	274	363	533	914
dont charges de struct.	—	68	77	102	155	207	316	564
Revenu agricole	kF	41	45	66	97	112	166	267
Marge brute globale	—	110	122	167	252	319	482	831
DONNEES PAR HECTARE								
Capital d'exploitation	kF/ha	14,6	10,7	9,5	9,9	8,9	8,7	8,2
Emprunts fermiers > 1 an	—	5,9	3,6	3,3	2,5	2,0	1,8	1,7
Produit glob. d'exploit.	F/ha	9052	6732	6024	6208	5654	5720	5748
Produit agri.géné./prod.glob.	%	83	86	85	87	89	90	91
dont céréales	—	31	42	49	50	58	57	59
Produit bovin/prod.glob.	—	4	6	6	5	5	5	4
Charges réelles	F/ha	6523	4960	4435	4588	4319	4363	4448
dont consom. intermédiaire	—	3315	2568	2455	2478	2328	2271	2211

## AGRICULTURE GÉNÉRALE

Suite

		10 à 20	20 à 30	30 à 50	50 à 70	70 à 100	100 à 150	≥ 150
<b>Charges réelles/SAU (suite)</b>								
<b>Approvisionnements</b>	F/ha	1974	1634	1678	1709	1618	1552	1501
<b>dont engrais</b>		797	657	643	686	678	650	637
semences et plants		304	276	315	344	310	322	307
produits phytosanit.		275	223	270	311	305	315	329
aliments bétail achetés		307	175	297	223	220	144	112
<b>Personnel</b>		1201	815	500	572	539	646	778
<b>dont salaires</b>		690	462	226	252	254	358	471
charges sociales		482	330	264	263	259	262	280
<b>Mécanisation et équip.</b>		1712	1275	1075	1136	1034	1046	1015
<b>dont carbur. et lubrif.</b>		106	187	154	164	153	162	161
amortis. matériel		800	613	505	554	504	528	499
entretien matériel		314	217	185	205	206	211	218
travaux par tiers		306	232	207	190	149	126	116
<b>Foncier et bâtiment</b>		694	496	546	515	482	481	500
<b>dont fermage/SAU glob.</b>		286	305	397	392	355	372	387
amort. bâtim. plantat.		208	72	50	29	31	29	31
<b>Autres charges réelles</b>		942	740	636	656	646	638	654
<b>dont frais financiers</b>		454	368	276	283	282	262	281
frais vétérinaires		13	28	19	15	13	12	10
<b>Revenu agricole</b>	F/ha	2528	1771	1589	1620	1335	1357	1300
<b>Valeur ajoutée</b>		5737	4164	3569	3731	3326	3449	3537
<b>Revenu net</b>		-482	-227	+162	+397	+383	+519	+548
<b>Fermage/SAU louée</b>	F/ha	499	515	514	531	494	499	500
<b>Charg.bétail/surf.fourrag.</b>	UGB/ha	2,3	1,4	1,4	1,5	1,5	1,4	1,4
<b>DONNÉES PAR TRAVAILLEUR</b>								
<b>● Divers</b>								
SAU/travailleur	ha/UTH	11	18	26	35	47	51	56
Bétail SF/travailleur	UGB/UTH	3	3	4	4	6	6	6
Capital d'exploitation	kF/UTH	157	188	248	342	419	446	457
Prod.glob. d'exploitat.	—	97	118	157	215	267	294	319
<b>● Revenus</b>								
Marge brute globale	kF/UTH	72	84	106	146	179	203	233
Rev. trav. global/travail.	—	25	27	33	45	48	59	67
<b>CRITERES TECHNIQUES</b>								
<b>● Blé tendre</b>								
Surface moyenne	ha	5	9	15	23	34	51	87
Produit d'activité	F/ha	4015	4085	4625	4845	5031	5101	5160
Rendement	q/ha	46	48	51	53	55	56	57
Prix moyen	F/q	87	86	90	91	91	91	91
<b>● Maïs grain</b>								
Surface moyenne	ha	10	9	12	18	24	32	52
Produit d'activité	F/ha	5622	5419	4742	4941	5066	4923	5098
Rendement	q/ha	66	60	54	56	55	56	58
Prix moyen	F/q	85	90	89	89	92	89	88
<b>● Lait de vache</b>								
V.lait.début exercice	tête	///	1	1	1	1	1	1
— fin exercice	—	///	1	1	1	1	1	1
Produit lait/vache	kF/tête	///	32,90	34,60	36,80	35,47	37,83	35,35
Rendement lait des vaches	lit/tête	///	104	111	104	116	113	115
Prix du lait	c/l							

**CÉRÉALES**  
Sous système de l'Agriculture Générale

**Définition :**  
1<sup>er</sup> et 2<sup>er</sup> comme pour l'Agriculture Générale  
3<sup>er</sup> Produit céréales > 2/3 du produit brut d'exploitation

Grandeur	Unité	Classes de SAU ha					
		20 à 30	30 à 50	50 à 70	70 à 100	100 à 150	> 150
<b>Effectif des exploitations</b>	<i>Nbre</i>	41	166	204	332	397	274
<b>DONNEES PAR EXPLOITAT.</b>							
Surface agric. utile moy.	ha	25	41	60	85	124	203
en propriété	—	11	10	18	25	34	40
Surface en céréales	—	21	33	50	69	101	168
— en cult. industr.	—	1	2	4	6	11	19
— en cult. fourrag.	—	1	3	2	2	3	4
— toujours en herbe	—	1	2	1	2	4	4
— cultures spéciales	—	€	€	1	1	1	3
Main d'œuvre globale	UTH	1,1	1,1	1,5	1,6	2,0	2,8
dont familiale	—	1,0	1,1	1,3	1,3	1,3	1,4
Bétail de la surf. fourrag.	DGB	0,9	3,5	3,5	4,4	6,3	6,0
dont bovins	—	0,7	2,9	3,0	3,3	5,4	4,4
veches laitières	—	0,0	0,4	0,5	0,6	0,5	0,1
Capital d'exploitation	kF	194	293	520	713	996	1638
dont cheptel mort	—	87	119	224	299	395	632
cheptel vif	—	6	19	20	20	36	33
Emprunts > 1 an	—	171	150	209	277	327	514
dont fermiers > 1 an	—	47	98	144	174	233	391
Produit glob. d'exploit.	kF	121	181	299	414	598	1038
Charges réelles	kF	87	131	213	302	438	783
dont charges de struct.	—	52	76	127	184	274	506
Revenu agricole	kF	34	50	86	112	160	255
Marge brute globale	—	86	125	212	296	434	761
<b>DONNEES PAR HECTARE</b>							
Capital d'exploitation	F/ha	7,7	7,1	8,6	8,4	8,1	8,0
Emprunts fermiers > 1 an	—	1,9	2,4	2,4	2,0	1,9	1,9
Produit glob. d'exploit.	F/ha	4793	4402	4934	4874	4844	5109
Produit agricole/produit glob.	%	90	90	90	93	94	95
dont céréales/produit glob.	—	84	83	84	85	84	84
Produit bovin/produit glob.	—	2	3	3	2	2	1
Charges réelles	F/ha	3448	3197	3515	3571	3549	3855
dont consom. intermédiaire	—	1819	1725	1832	1825	1782	1857

## CÉRÉALES

Suite

		20 à 30	30 à 50	50 à 70	70 à 100	100 à 150	> 150
Charges réelles/SAU (suite)							
Approvisionnements	F/ha	1138	1140	1242	1244	1190	1230
dont engrais	—	657	602	682	683	640	651
semences et plants	—	104	197	200	198	211	214
produits phytosanit.	—	181	201	236	246	255	277
aliments bétail achetés	—	21	52	75	66	43	39
Personnel	—	268	225	301	338	432	572
dont salaires	—	16	28	68	118	208	326
charges sociales	—	251	190	198	189	197	214
Mécanisation et équip.	—	932	830	931	914	866	890
dont carbur. et lubrif.	—	139	128	141	136	145	153
amortis. matériel	—	411	383	478	479	463	461
entretien matériel	—	175	138	167	181	172	190
travaux par tiers	—	193	157	122	100	71	70
Foncier et bâtiment	—	398	450	429	418	427	482
dont fermage/SAU glob.	—	279	345	314	299	320	369
amort. bâtim. plantat.	—	29	23	27	26	26	27
Autres charges réelles	—	715	549	612	657	633	678
dont frais financiers	—	437	228	255	289	249	293
frais vétérinaires	—	7	12	10	6	6	3
Revenu agricole	F/ha	1345	1205	1420	1303	1295	1254
Valeur ajoutée	—	2974	2676	3102	3049	3062	3252
Revenu net	—	-229	+ 77	+332	+373	+498	+585
Fermage/SAU louée	F/ha	500	455	450	440	430	430
Charg. bétail/surf. fourrag.	UGB/ha	///	0,8	1,2	1,0	0,9	0,8
<b>DONNÉES PAR TRAVAILLEUR</b>							
● Divers							
SAU/travailleur	ha/UTH	24	37	41	55	63	71
Bétail SF/travailleur	UGB/UTH	///	///	///	///	///	///
Capital d'exploitation	NP/UTH	182	260	353	460	511	576
Prod. glob. d'exploitat.	—	113	160	203	267	307	365
● Revenus							
Marge brute globale	NP/UTH	81	111	144	186	222	268
Rev. trav. global/travail.	—	22	30	41	46	59	69
<b>CRITERES TECHNIQUES</b>							
● Blé tendre							
Surface moyenne	ha	11	16	27	39	56	97
Produit d'activité	F/ha	4313	4536	4926	5129	5125	5226
Rendement	g/ha	49	50	54	55	56	57
Prix moyen	F/q	88	92	92	93	92	92
● Maïs grain							
Surface moyenne	ha	9	12	18	24	32	52
Produit d'activité	F/ha	5069	4582	4909	4926	4841	5018
Rendement	g/ha	56	50	54	53	54	56
Prix moyen	F/q	89	91	90	93	90	89

**CULTURES INDUSTRIELLES**  
Sous système de l'Agriculture Générale

**Définition**

19 et 20 Comme pour l'Agriculture Générale  
20 Plantes industrielles > 1/3 du produit brut

Grandeur	Unité	Classes de SAU ha						
		10 à 20	20 à 30	30 à 50	50 à 70	70 à 100	100 à 150	> 150
<b>Effectif des exploitations Nbre</b>		24	55	197	277	317	373	240
<b>DONNEES PAR EXPLOITAT.</b>								
Surface agric. utile moy. ha		16	26	41	59	83	121	209
en propriété —		7	10	10	13	22	28	52
Surface en céréales —		8	13	21	30	44	63	112
— en cult. industr. —		5	8	15	23	32	49	81
— en cult. fourrag. —		1	2	2	1	2	2	4
— toujours en herbe —		1	2	3	3	5	7	10
— cultures spéciales —		1	1	E	E	1	1	2
Main d'œuvre globale UTH		1,8	1,8	1,8	1,9	2,0	2,8	4,2
dont familiale —		1,6	1,5	1,7	1,5	1,2	1,3	1,3
Bétail de la surf. fourrag. UCB		6,4	7,0	7,2	8,1	12,1	15,8	23,7
dont bovins —		6,4	6,3	6,5	7,6	11,7	14,6	17,5
vaches laitières —		3,7	1,7	1,8	1,6	1,6	1,3	1,8
Capital d'exploitation AF		284	358	479	668	794	1150	1759
dont cheptel mort —		171	185	224	292	320	465	672
cheptel vif —		14	33	41	51	73	97	130
Emprunts > 1 an —		159	162	200	227	247	316	448
dont fermiers > 1 an —		126	117	165	191	211	283	417
Produit glob. d'exploit. AF		174	222	312	441	551	832	1411
Charges réelles AF		121	165	230	333	420	653	1106
Revenu agricole AF		53	57	82	108	131	179	305
Marge brute globale —		131	157	207	294	367	555	971
<b>DONNEES PAR HECTARE</b>								
Capital d'exploitation AF/ha		17,8	13,9	11,6	11,3	9,5	9,4	8,4
Emprunts fermiers > 1 an —		10,0	6,3	4,8	3,8	2,9	2,6	2,1
Produit glob. d'exploit. F/ha		10956	8623	7563	7427	6619	6865	6767
Produit agric. géné./prod. glob. %		85	85	86	89	90	91	92
dont céréales/prod. glob. —		20	23	31	32	38	37	40
Produit bovin/prod. glob. —		4	8	6	5	6	5	4
Charges réelles F/ha		7634	6422	5588	5602	5039	5385	5305
dont consom. intermédiaire —		3829	3274	3096	3024	2733	2838	2660

# CULTURES INDUSTRIELLES

Suite

		10 à 20	20 à 30	30 à 50	50 à 70	70 à 100	100 à 150	≥ 150
<b>Approvisionnements</b>	<b>F/ha</b>	<b>2266</b>	<b>2106</b>	<b>2168</b>	<b>2104</b>	<b>1889</b>	<b>1969</b>	<b>1821</b>
<b>dont engrais</b>		<b>766</b>	<b>670</b>	<b>692</b>	<b>702</b>	<b>685</b>	<b>674</b>	<b>639</b>
semences et plants		336	346	437	479	456	479	444
produits phytosanit.		324	272	348	393	382	398	412
aliments bétail achetés		431	309	461	295	203	201	129
<b>Personnel</b>		<b>1611</b>	<b>1303</b>	<b>769</b>	<b>815</b>	<b>711</b>	<b>867</b>	<b>1020</b>
<b>dont salaires</b>		987	822	434	442	376	526	650
charges sociales		580	452	324	322	318	325	105
<b>Mécanisation et équip.</b>		<b>1959</b>	<b>1608</b>	<b>1317</b>	<b>1362</b>	<b>1209</b>	<b>1299</b>	<b>1224</b>
<b>dont carbur. et lubrif.</b>		245	227	180	186	175	186	178
amortis. matériel		935	805	625	649	557	630	569
entretien matériel		368	262	229	242	235	260	262
travaux par tiers		306	281	257	256	209	194	185
<b>Foncier et bâtiment</b>		<b>819</b>	<b>592</b>	<b>633</b>	<b>594</b>	<b>553</b>	<b>545</b>	<b>547</b>
<b>dont fermage/SAU glob.</b>		288	343	455	470	423	436	432
amort.bâtim.plantat.		277	102	72	27	35	34	35
<b>Autres charges réelles</b>		<b>979</b>	<b>813</b>	<b>722</b>	<b>726</b>	<b>677</b>	<b>705</b>	<b>693</b>
<b>dont frais financiers</b>		413	339	319	311	289	291	282
frais vétérinaires		16	18	21	14	15	13	8
<b>Revenu agricole</b>	<b>F/ha</b>	<b>3321</b>	<b>2201</b>	<b>1975</b>	<b>1826</b>	<b>1580</b>	<b>1480</b>	<b>1462</b>
<b>Valeur ajoutée</b>		7127	5348	4466	4403	3886	4028	4107
<b>Revenu net</b>		-193	-191	+280	+509	+608	+612	+610
<b>Fermage/SAU louée</b>	<b>F/ha</b>	<b>499</b>	<b>577</b>	<b>592</b>	<b>604</b>	<b>579</b>	<b>565</b>	<b>575</b>
<b>Charg.bétail/surf.fourrag.</b>	<b>UGB/ha</b>	<b>2,4</b>	<b>1,9</b>	<b>1,8</b>	<b>1,9</b>	<b>1,9</b>	<b>1,9</b>	<b>1,8</b>
<b>DONNÉES PAR TRAVAILLEUR</b>								
<b>● Divers</b>								
SAU/travailleur	<b>ha/UTH</b>	9	15	22	31	41	43	50
Bétail SF/travailleur	<b>UGB/UTH</b>	4	4	4	4	6	6	5
Capital d'exploitation	<b>kF/UTH</b>	159	203	253	351	399	411	420
Prod.glob. d'exploitat.		98	126	165	232	285	297	336
<b>● Revenus</b>								
Marge brute globale	<b>kF/UTH</b>	74	89	110	154	190	198	230
Rev. trav. global/travail.		28	31	37	51	57	61	73
<b>CRITERES TECHNIQUES</b>								
<b>● Blé tendre</b>								
Surface moyenne	<b>ha</b>	///	8	15	22	32	47	83
Produit d'activité	<b>F/ha</b>	///	3996	4759	4885	5041	5183	5243
Rendement	<b>q/ha</b>	///	46	53	55	56	57	57
Prix moyen	<b>F/q</b>	///	88	89	89	90	91	92
<b>● Maïs grain</b>								
Surface moyenne	<b>ha</b>	///	6	9	10	13	15	24
Produit d'activité	<b>F/ha</b>	///	5668	5328	5064	5565	5610	5529
Rendement	<b>q/ha</b>	///	66	62	60	65	66	66
Prix moyen	<b>F/q</b>	///	87	86	84	85	85	83

### TYPOLOGIE DES PRINCIPAUX SYSTEMES

FAMILLE de SYSTEMES	*	SYSTEME de PRODUCTION
<b>CULTURES</b> <i>Produit des cultures autres que fourragères et pérennes &gt; 1/3 du produit d'exploitation</i>	> 2/3	<b>AGRICULTURE GENERALE</b> <i>P. Céréales et Pl. indust. &gt; 1/2 produit d'exploitation</i> <small>(a)</small>
	< 2/3 et	<b>POLYCULTURE et CULTURES PERMANENTES</b> <i>Cultures pérennes en second</i>
	> 1/3	<b>POLYCULTURE et ELEVAGE</b> <i>Elevage en second</i>
		<b>POLYCULTURE et HORS-SOL</b> <i>Hors-sol en second</i>
<b>CULTURES SPECIALES</b> <i>Produit des cultures pérennes &gt; 1/3 du produit d'exploitation</i>	> 2/3	<b>VITICULTURE</b> <i>Prod. viticole &gt; 1/2 produit d'exploitation</i>
		<b>ARBORICULTURE</b> <i>Prod. arboricole &gt; 1/2 produit d'exploitation</i>
	< 2/3 et	<b>CULTURES PERMANENTES ET POLYCULTURE</b> <i>Cultures en second</i>
	> 1/3	<b>CULTURES PERMANENTES et ELEVAGE</b> <i>Elevage en second</i>
<b>ELEVAGE DE LA SURFACE FOURRAGERE</b> <i>Produit de la surface fourragère y compris celui du bétail nourri pour partie sur celle-ci &gt; 1/3 du produit d'exploitation</i>	> 2/3	<b>BOVIN de la surface fourragère</b> <i>Bovin &gt; 1/2 produit d'exploitation</i> <small>(b)</small>
		<b>OVIN (et CAPRIN)</b> <i>Prod. ovin (et caprin) &gt; 1/2 produit d'exploitation</i>
		<b>BOVIN et OVIN</b> <i>Autres expl. où élevages &gt; 2/3 produit d'exploitation</i>
	< 2/3 et	<b>ELEVAGE et POLYCULTURE</b> <i>Elevage en second</i>
		<b>ELEVAGE et CULTURES PERMANENTES</b> <i>Cultures pérennes en second</i>
	> 1/3	<b>ELEVAGE et HORS-SOL</b> <i>Hors-sol en second</i>
<b>HORS-SOL (élevage)</b> <i>Produit des élevages indépendants du sol &gt; 1/3 du produit d'exploitation.</i>	> 2/3	<b>PORCIN</b> <i>Prod. porcin &gt; 1/2 produit d'exploitation</i>
		<b>AVICULTURE</b> <i>Prod. avicole &gt; 1/2 produit d'exploitation</i>
		<b>BOVIN HORS-SOL</b> <i>Bovin hors-sol &gt; 1/2 produit d'exploitation</i>
	< 2/3 et	<b>HORS-SOL et POLYCULTURE</b> <i>Culture en second</i>
	> 1/3	<b>HORS-SOL et ELEVAGE</b> <i>Elevage en second</i>
<b>AUTRES CAS</b> (aucun des 4 groupes ci-dessus > 1/3 du produit d'expl.)		<b>SANS ORIENTATION</b>

(a) Le système **AGRICULTURE GENERALE** se compose de trois sous-systèmes :  
**CEREALES** *Prod. céréales > 2/3 du produit d'exploitation*  
**PLANTES INDUST.** *Pl. indust. > 1/3 produit d'exploitation*  
**POLYCULTURE** *Céréales < 2/3 et Pl. indust. < 1/3*

\* Part du produit brut

NB : Le système **HORTICULTURE et MARAICHAGE** fait partie de la seconde famille. Son mode de calcul peut être résumé à : produit horticole et maraîcher supérieur à la moitié du produit brut.

(b) Le système **BOVIN** se compose de trois sous-systèmes :  
**LAIT** *Prod. lait > 65 % produit bovin*  
**MIXTE** *Prod. lait < 65 % et > 45 % produit bovin*  
**VIANDE** *Prod. lait < 45 % produit bovin*

Bijlage 4 Reisprogramma

Maandag 20 juni	<u>Aardappelen</u> (Picardie)
14.00 uur	Bezoek aan akkerbouwbedrijf van Mrs. Charles en Patrick Moizard te Saint Mard les Triots.
	Aansluitend bezoek aan het akkerbouwbedrijf van Mr. Philippe Berlancourt te Roye.
16.30 uur	Gedachtenwisseling met vertegenwoordigers uit de Franse aardappelsector onder leiding van CNIPOT te Roye. Aansluitend gezamelijk diner.
Dinsdag 21 juni	<u>Groenteconserveren</u> (Picardie)
10.00 uur	Bezoek aan de conservenfabriek van "Le Breton" te Rosières.
14.00 uur	Ontvangst door Mr. Levèfre, president van UNILEC en aansluitend bezoek aan het Centre Technique des Conserves de Produits Agricole (Proefstation voor de groenteconserveren) te Saleux.
Woensdag 22 juni	<u>Granen</u> (Champagne)
9.30 uur	Ontvangst door de directie van de Coopérative Agricole "La Providence" te Reims. Aansluitend bezoek aan een mouterij en een maisverwerkend bedrijf van de coöperatie te Prigny.
14.30 uur	Bezoek aan een akkerbouwbedrijf en aansluitend een discussie met enkele directieleden van de coöperatie (Riemens, Geluk, v.d. Top, Oosterhuis).
tegelijkertijd	Bezoek aan het Centre de Gestion et d'Economie Rurale te Châlons-sur-Marne (Zachariasse en Poppe).
Donderdag 23 juni	<u>Luzerne</u> (Champagne)
10.00 uur	Ontvangst door de president van France Luzerne te Châlons-sur-Marne. Aansluitend bezoek aan het laboratorium en de opslagsilo's te Pogny.
14.30 uur	Bezoek aan de Coopérative d'Aulnay-aux-Planches (een tot de France Luzerne groep behorende coöperatie) om nader kennis te maken met de produktie van PX.
20.00 uur	Ontvangst door de Landbouwraad, de heer Kruse, van de Nederlandse delegatie en een aantal Franse gastheren.
Vrijdag 24 juni	<u>Onderzoek en Beleid</u> (Parijs)
9.30 uur	Discussie op het Ministerie van Landbouw o.l.v. de Directeur de Direction des Production Végétales. (Riemens, Geluk, v.d. Top, Oosterhuis).

Vrijdag 24 juni  
(vervolg)

tegelijkertijd

Gesprek met vertegenwoordigers van IGER (Institut National de Gestion et d'Economie Rural), RICA (Réseau d'Information Comptable Agricole, het Franse boekhoudnet) en INRA (Institut Nationale de la Recherche Agronomique) (Zachariasse en Poppe).

12.00 uur

Ontvangst door het SIDO (Société Interprofessionnelle des Oléagineux) met discussie over ontwikkelingen in de teelt van olie- en eiwithoudende gewassen.

16.00 uur

Discussie met de Directeur van de Association Générale des Producteurs de Blé (AGPB).

## Bijlage 5 Literatuurlijst

### Verzameld:

#### AGPB:

Congrès de l'AGPB, Angers, juni 1983

#### ASSEMBLÉE PERMANENTE DES CHAMBRES D'AGRICULTURE:

Rapport sur les coûts de production de l'Agriculture Française, Parijs, 1981

#### CENTRE DEPARTEMENTAL D'ECONOMIE RURALE DE LA MARNE:

Comportement des betteraves récoltées en 1982 dans la Marne, 1983

Comportement des pommes de terre de Feculière, récolte 1982, 1983

Comportement des encourgeons de la champagne 1981-1982 dans la Marne

Comportement des Blés de la campagne 1981 - 1982 dans la Marne, récolte 1982, 1983

Comportement des colzas de la campagne 1981 - 1982 dans la Marne

#### IGER:

DICOVERT (Dictionnaire des termes et expressions d'Economie et de Gestion utilisés en Agriculture), Parijs, 1979

Le nouveau plan comptable général, Parijs 1982

Le gestion de l'exploitation agricole; 4 delen, Parijs, 1980

Résultats Economiques, Exercice 1979 - 1980, Parijs, 1981

#### INRA:

Sonde cultures industrielles en Nord, Pas-de-Calais et Picardie: Résultats 1983. Thiverval-Grignon 1982

Liste des Publications, Grignon

#### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE:

Recensement Général de l'Agriculture 1979 - 1980, Premiers résultats, Marne

Idem: Pas-de-Calais

Idem: Aisne

Idem: Somme

#### PROVIDENCE AGRICOLE:

Rapports du Conseil d'administration, Exercice 1981 - 1982, Reims, 1982

Literatuurlijst (vervolg)

**UNIGRAINS:**

Condition économiques de la Production de Blé aux Etats-Unis et perspectives,  
Parijs 1983

**UNILEC:**

1961 - 1981 Vingtième anniversaire, Parijs, 1981

**Geraadpleegd:**

F. BONNIEUX, L.P. NAHÉ en J.P. FOUET:

l'offre de pommes de terre en France de 1950 à 1973 in "Economie Rurale",  
114, aug. 1976

BUREAU VAN DE LANDBOUWRAAD:

De Franse groenteconserverenindustrie, Parijs, mei 1983  
Aardappelbericht, Parijs, diverse nummers

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE LILLE-ROUBAIX-TOURCOING:  
La pomme de Terre, juni 1981

EG (COLLECTION ETUDES CEE):

RICAP-studie, Brussel 1981

M. de JONG-STEMERDING:

De Franse groenteconserverenindustrie in 1982/83 in: "Marktinfo PGF", nr. 152,  
10-8-1983

SCEES:

Diverse statistieken

N.A. YOUNG:

The French Maincrop, Potato Marketing System, CEAS, Ashford, Kent, 1978